

SEPTEMBER 2016
VOL. 25 NO. 09

SURVEYORS

測量師時代 · T I M E S

Unveiling Tomorrow's Smart City Model

ISSN: 18182542



HKIS 2015-2016 General Council 香港測量師學會2015-2016年度理事會

OFFICE BEARERS 執行理事

President 會長 Sr Lau Chun Kong 劉振江測量師
Senior Vice-President 高級副會長 Sr Thomas Ho 何國鈞測量師
Vice-President 副會長 Sr Dick Kwok 郭岳忠測量師

Honorary Secretary 義務秘書 Sr Billy Wong 黃健兒測量師
Honorary Treasurer 義務司庫 Sr Dr Lesly Lam 林力山博士測量師

COUNCIL MEMBERS 理事

Building Surveying Division 建築測量組

Chairman 主席 Sr Daniel Chang 鄭偉業測量師
Vice Chairman 副主席 Sr Kenny Tse 謝志堅測量師
Immediate Past Chairman 上任主席 Sr Andrew Kung 龔瑞麟測量師

General Practice Division 產業測量組

Chairman 主席 Sr Chiu Kam Kuen 趙錦權測量師
Vice Chairman 副主席 Sr Alexander Lam 林增榮測量師
Vice Chairman 副主席 Sr Jason Chan 陳澤華測量師

Land Surveying Division 土地測量組

Chairman 主席 Sr Dr Conrad Tang 鄧康偉博士測量師
Vice Chairman 副主席 Sr Chan Yue Chun 陳宇俊測量師
Vice Chairman 副主席 Sr Joseph Wong 黃耀祖測量師

Planning & Development Division 規劃及發展組

Chairman 主席 Sr Prof James Pong 龐錦強教授測量師

Property & Facility Management Division 物業設施管理組

Chairman 主席 Sr Prof Eddie Hui 許智文教授測量師
Vice Chairman 副主席 Sr Daniel Hui 許華倫測量師
Honorary Treasurer 義務司庫 Sr Terence Wai 衛振聲測量師

Quantity Surveying Division 工料測量組

Chairman 主席 Sr Paul Wong 黃國良測量師
Vice Chairman 副主席 Sr Raymond Kam 甘家輝測量師
Vice Chairman 副主席 Sr Raymond Kong 江就明測量師

Young Surveyors Group 青年組

Chairman 主席 Sr Lizzy To 杜嘉儀測量師
Vice Chairman 副主席 Sr Chris Mook 莫璟瑋測量師

EX-OFFICIO MEMBERS 當然成員

Immediate Past President 上任會長
Chairman, Board of Education 教育委員會主席
Chairman, Board of Membership 會籍委員會主席
Chairman, Board of Professional Development 專業發展委員會主席

Sr Vincent Ho 何鉅業測量師
Sr Dr Lawrence Poon 潘永祥博士測量師
Sr Prof Barnabas Chung 鍾鴻鈞教授測量師
Sr Francis Lam 林家輝測量師

SURVEYORS TIMES Editorial Board 測量師時代編輯委員會

Chairman 主席 Sr Billy Wong 黃健兒測量師
Honorary Editor 義務編輯 Sr Dr Patrick Lam 林俊業博士測量師
Building Surveying Division 建築測量組 Sr Lorraine Chan 陳諾欣測量師
General Practice Division 產業測量組 Sr Tony Chan 陳東岳測量師
Land Surveying Division 土地測量組 Sr Tony Hon 韓逸熙測量師 Sr Paddy Ng 吳瑩迪測量師 Sr Yiu Ka Ming 姚家明測量師
Planning & Development Division 規劃及發展組 Sr Dr Cyrus Mok 莫躍濤博士測量師 Sr Victor Ng 吳柏堅測量師 Sr William Yip 葉偉林測量師
Sr Francis Lau 劉德測量師
Property & Facility Management Division 物業設施管理組 Sr Raymond Chan 陳偉健測量師
Quantity Surveying Division 工料測量組 Sr Dr Ken Hui 許亦鈞博士測量師 Sr Dr Betty Lo 盧嘉燕博士測量師
Young Surveyors Group 青年組 Mr Benedict Tse 謝吳殷先生 Sr Gigi Mok 莫韻芝測量師

The SURVEYORS TIMES Editorial Board welcomes views, opinion and article submissions. Articles submitted can be in either English or Chinese and, if published, will appear only in the language submitted. The publication of materials will be at the discretion of the Editorial Board. Please email steditor@hkis.org.hk or fax (852) 2868 4612 or by post to: The SURVEYORS TIMES Editorial Board, Room 1205, 12th Floor, Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong. SURVEYORS TIMES is the Institute's official monthly newsletter circulated free of charge to all members of the Hong Kong Institute of Surveyors. Circulation: 9,500 copies.

No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or any means without the written permission of the HKIS. HKIS is not responsible for the accuracy of any information contained in this publication and does not accept liability for any views, opinions or advice given in this publication. Each contributor (but not the HKIS) is personally responsible for ensuring that no confidential information is divulged without obtaining the necessary prior consent. The contents of this publication do not necessarily reflect the views or opinions of the HKIS or its members and no liability is accepted in relation thereto. Advertisements appearing imply neither endorsement nor recommendation by the HKIS. For enquiries, please call (852) 2526 3679.

「測量師時代編輯委員會」歡迎會員以任何形式提供意見及稿件，來稿可用英文或中文，一旦選用，文章將以原文語言刊出。所有文章出版權由上述委員會決定。來函可電郵 steditor@hkis.org.hk 或傳真 (852) 2868 4612 或郵寄香港上環干諾道中111號永安中心 12 樓 1205室「測量師時代編輯委員會」收。《測量師時代》月刊免費送贈香港測量師學會會員，每期發行量 9,500 份。

除非已獲得香港測量師學會書面同意，本刊內容不得翻印或以任何形式複製。香港測量師學會不對本刊文章內容的準確性負責，亦不為文章所表達的立場、觀點及意見承擔任何法律責任。文章作者（而非香港測量師學會）須自行確保任何保密的資料，均為在已獲得許可的情況下發佈。文章內容、立場及意見並不代表香港測量師學會。廣告純屬商業活動，廣告內容不包含香港測量師學會的認可。如有查詢，請致電 (852) 2526 3679。

CONTENTS

目錄

- 4** Cover Story
封面故事
- 8** President's Message
會長的話
- 10** Life on All Levels
測量以外
- 14** Beijing Office News
北京辦事處簡訊
- 15** HKIS News
學會簡訊
- HKIS EGM on Proposed Amendments to the HKIS Rules of Conduct, Constitution and Bye-Laws, Proposed Revisions to Annual Subscriptions and Application Fees, and Ratification of Guidance Notes on Standards
 - Revisions to Annual Subscriptions and Application Fees for Admission into Membership
 - Discussion Forum - Creation of One Additional Post of Vice-President
 - Meeting with the President of the Royal Institution of Chartered Surveyors (RICS)
 - 2016 HKIS Annual Conference "Kowloon East - Building our Future Model City"
 - The 9th Cross-Strait Academic Conference on Land
 - Elected as HKIS Members on 22 September 2016
 - Council Members Reaching Out
- 21** Calendar of Events
活動日誌
- 23** Divisional News & Activities
組別簡訊
- 41** Sports and Recreation
運動娛閒
- 42** Members Corner
會員分享
- 44** Education
增值空間
- 45** HKIS CPD / PQSL / Social Events Summary
- 50** Members' Privileges
會員優惠



 hkisofficial



名稱：香港測量師學會 微信號：HKIS-Official



QQ group (For Members Only) QQ 群 (只限會員)：113919687

Cover photo: istockphoto

Unveiling Tomorrow's Smart City Model

Top government officials, surveyors and related professionals congregated at The Hong Kong Institute of Surveyors Annual Conference 2016 to exchange insights and best practices on the future of urban planning.

Ross Lai

Photo: HKIS and SCMP



“Our three-pronged objective [in Kowloon East] is to enhance connectivity, improve the environment, and to release the area’s development potential.”

The HKIS once again underscored the importance of “smart city development” to both town planning professionals and the general public by selecting this as the topic for its annual conference for the third consecutive year – with this year’s focus on transforming Kowloon East into Hong Kong’s second Central Business District (CBD2).

The conference, held on 10 September 2016, was attended by some 300 professionals and featured as its Guest of Honour the Secretary for Development of the HKSAR Government Mr Paul MP Chan, GBS, MH, JP.

Kicking off the conference, Mr Chan highlighted that Kowloon East is transforming into a vibrant core business district under the Energising Kowloon East Initiative. “With the announcement in 2015 that Kowloon East will become a pilot area for exploring the development of a smart city, the potential for Kowloon East is boundless,” he said.

He went on to explain how the CBD2 strategy incorporates elements of “connectivity, branding, design and diversity”, with the aim of CBD2 to create a walkable and accessible Kowloon East while branding the area as Hong Kong’s second CBD of regional significance. “We invite the private sector to work with the government in creating a liveable, smart and sustainable district that meets the needs of the community,” he said.

He also noted that the government intends to transform the Kai Tak Development Area into Hong Kong’s hub for heritage, environmental, sports and tourism activities.

This would encompass five distinct themes: sports, people, sustainability, environmental friendliness, and attraction in terms of urban form.

“We are transforming the Kowloon Bay and Kwun Tong areas – Hong Kong’s traditional manufacturing bases – into part and parcel of a model city,” Mr Chan said. “Specifically, this area encompasses multipurpose sports facilities, a cruise terminal, and a metro park. Our three-pronged objective here is to enhance connectivity, improve the environment, and to release the area’s development potential.”

The power of working together

Addressing the audience on collaboration between stakeholders, Ms Bernadette Linn, Director of Lands,

HKSAR Government, gave her perspective on strategies for developing a smart city.

She noted that, in the 2015 Policy Address, the Chief Executive announced that the government would use Kowloon East as a pilot area to explore the feasibility of developing a smart city. “The Lands Department is ready and well prepared to make significant contributions to the ‘3-IN’ areas of a smart city: Infrastructure, Information and Intelligence,” she said.

In terms of “infrastructure”, Ms Linn said, the Lands Department had been contributing to the establishment and maintenance of the territory-wide geodetic network. It was also supporting the Development Bureau in taking forward the Common Spatial Data Infrastructure (CSDI) initiative that facilitates the development of a spatially enabled smart city.

In this endeavour, she said, data centres play a key role. “Hong Kong is a prime location for setting up data centres in Asia-Pacific. Indeed, the Data Centre Risk Index ranked Hong Kong as the safest Asian city for data centres from 2011 to 2013.”

When it comes to “information” – the core element of smart city development – the Lands Department has been consolidating and disseminating its map products and various spatially enabled data for use by the government and community.

“We have launched a new dimension of digital map product, namely 3D spatial data,” Ms Linn said. “This sophisticated 3D data model provides more comprehensive information to describe our city, and renders good support to a series of innovative applications, such as 3D city-walk simulation, virtual reality and augmented reality.”

As for “intelligence”, the Lands Department has developed various smart applications with services and intelligence for different parties.

“The Lands Department has further extended the geospatial information service to the general public by launching the GeoInfo Map, which allows users to search for locations and facilities in Hong Kong and obtain relevant geospatial information contributed by 26 government departments,” Ms Linn said.

“The Lands Department will also help the EKEO [Energising Kowloon East Office] to optimise land

“ 3D spatial data renders good support to a series of innovative applications, such as 3D city-walk simulation, virtual reality and augmented reality. ”

use in transforming Kowloon East into another central business district.”

Planning a future model city

Mr C K Yip, District Planning Office/Kowloon, Planning Department, HKSAR Government, shared with the conference audience his perspective as a town planner.

“Matching Linn’s 3-INs, I have my 3 Cs: creating capacity for growth, creating places, and creating opportunities,” he said.

“In creating growth capacities, we are expecting two new MTR stations to be commissioned – To Kwa Wan and Kai Tak City. The major office cluster planned in the city centre around these two stations alone will create a critical mass for an office node with a total commercial GFA of about 0.9 million square metres.”

Mr Yip then discussed “creating places”. “The planning principle of creating focal points and nodes for different types of activities is also strongly advocated in Kowloon East. For instance, in Kwun Tong, there are large-scale anchors of regional significance.”

Lastly, he discussed “creating opportunities”. A good example is the creation of the Kai Tak River, he said. Formerly known as Kai Tak Nullah, it is the main drainage channel for the collection of storm water in Kowloon East, measuring 2.4 km.

The government, Mr Yip explained, will turn the nullah into an attractive green river corridor, along with leisure and public activities serving the community while enhancing the flood relief capacity of Kowloon East.

Smart and green development

To illustrate many of the principles and objectives outlined by the previous speakers, Ir Wong Wai-man, Project Manager (New Territories East) of the Civil Engineering and Development Department, HKSAR Government, presented an example of smart and green initiatives at the conference.

The Anderson Road Quarry, Wong explained, had, until recently, been contributing to Hong Kong’s construction industry by supplying aggregate, asphalt, stone and concrete. Having accomplished its mission, this 40-hectare site would now take up

a new mission – to supply land for residential and commercial development.

“Three main categories of smart and green initiatives will be implemented, namely, smart water management, smart energy, and smart mobility,” Ir Wong said.

The Drainage Services Department, Ir Wong explained, has a three-pronged approach to flood control: interception at upper catchment, storage at middle catchment, and upgrading of storm water drainage network at lower catchment. As for smart energy, solar panels would be installed on the cover of the site’s public transport terminus and the roof of the ventilation room for the underground storm water storage tanks.

As for smart mobility, there would be a well-planned pedestrian and cycling network to reduce reliance on vehicular transport. Meanwhile, interactive urban mobility will be promoted by bringing together all travel modes and transport-related services to form a comprehensive system supported by integrated travel information.

3D mapping in Singapore

The conference also featured an industry heavyweight from Singapore: Dr Victor Khoo, Deputy Director of the Land Survey Division, Regulatory Cluster, with the Singapore Land Authority.

Dr Khoo outlined Singapore’s whole-of-government initiative to create and maintain a high-resolution nationwide 3D map to support the increasing needs in government agencies for up-to-date 3D data.

“Our 3D mapping project involves airborne and ground-based data acquisition and data modelling. Currently we have completed the airborne data acquisition, and moving forward, the ground-based 3D data such as roads, bridges, tunnels and street furniture will complete the entire 3D digital built environment and form a seamless 3D virtual experience of Singapore.”

This, Khoo said, would provide endless possible applications such as city planning, asset inventory management, tree management, autonomous vehicles, heritage preservation, wind simulation, and development planning.

The article is published courtesy of Classified Post.

「我們 [在九龍東] 的三項目標是加強整合、改善環境、釋放當區發展潛力。」

洞悉未來 智慧城市模式

多位政府高官、測量師、相關專業人士齊集香港測量師學會年度研討會 2016，就未來城市規劃交流灼見，分享有效實踐經驗。

Ross Lai

香港測量師學會連續三屆年度研討會以「智慧城市發展」為主題，向城市規劃專業人員及普羅大眾一再強調發展智慧城市的重要意義。今年的焦點是將九龍東轉型為香港第二個商業中心區 (CBD2)。

研討會於二零一六年九月十日舉行，約有 300 名專業人士與會，並邀請香港特別行政區政府發展局局長陳茂波先生，GBS, MH, JP 擔任主禮嘉賓。

會議伊始，陳局長強調在起點九龍東計劃下，九龍東正轉型為一個繁榮興旺的核心商業區。「二零一五年，政府宣佈以九龍東為智慧城市發展試點，令該區蘊藏無限潛力。」

陳局長繼而解釋，政府的 CBD2 發展策略包含了「連繫、品牌、設計、多元化」元素，務求營造方便行人的環境、建立四通八達的交通網絡，令九龍東成為香港的第二個地區級商業樞紐。「我們邀請私人發展商與政府合作，創造一個舒適宜人、符合可持續發展原則、迎合市民所需的智能環境。」

陳局長亦提及，政府擬將啟德發展區改造為集歷史文化、環保、體育兼旅遊特色的新焦點，集運動、人文、可持續發展、環保、旅遊於一身，塑造五合一的都市形式。

「九龍灣和觀塘乃是香港傳統製造業的基地。我們正著力改造這兩區，令它們成為都會典範的一部分。具體來說，九龍灣和觀塘有多用途體育館、郵輪碼頭，亦有都會公園。我們的三項目標是加強整合、改善環境、釋放當區發展潛力。」

共同合作的力量

會上，香港特別行政區政府地政總署署長簡漢豪女士談及持份者之間的合作，闡述了她對發展智慧城市策略的見解。

她提及，在二零一五年《施政報告》中，行政長官公佈政府會以九龍東為試點，探討發展智慧城市的可行性。「地政總署已準備好全力協助發展智慧城市的三大範疇 (3-Ins)：基建 (Infrastructure)、資訊 (Information) 及智能 (Intelligence)。」

甯女士說，在基建方面，地政總署一直負責建立並管理全港大地測量網絡，亦協助發展局推出「空間數據共享平台」，推動香港落實運用空間數據，邁向智慧城市。

她說，數據中心是這項工作的關鍵。「香港是設立亞太區數據中心的首選之地。事實上，在二零一一年至二零一三年間的數據中心風險指數排名榜上，香港獲評為亞洲區內設立數據中心最安全的地方。」

「資訊」是發展智慧城市的核心元素。地政總署一直負責整理及發佈各種地圖產品及空間數據，供政府及公眾使用。

甯女士說：「我們為數碼地圖產品加入了新元素：三維空間數據。這套精密的三維數據模型能提供更全面的資料以描繪本港面貌，有效支援一系列創新的應用系統，譬如三維模擬城市街景、虛擬現實、擴增實境等。」

至於「智能」方面，地政總署已開發多款智能程式，為各界提供服務及資訊。

甯女士說：「地政總署推出了『地理資訊地圖』，為普羅大眾提供更全面的地理空間資訊服務。用戶可搜尋香港多處地點及設施，瀏覽二十六個政府部門所提供的相關地理空間資訊。」

「地政總署亦將協助起動九龍東辦事處，將九龍東轉型為另一個商業樞紐，善用土地。」

規劃未來都市典範

香港特別行政區政府規劃署九龍規劃專員葉子季先生從城市規劃角度出發，向與會聽眾分享他的觀點。

「甯女士提出了 3-Ins，我亦有我的 3Cs：創造增長空間 (creating capacity for growth)、創造地標 (creating places)、創造機遇 (creating opportunities)。」

「在創造增長空間方面，我們預計港鐵將增建土瓜灣站及啟德站。這兩個地鐵站周圍的市中心將會落成一大群寫字樓。單是這些寫字樓，就佔據了這個總商業面積達 90 萬平方米的辦公室樞紐不少空間。」

葉先生繼而談到「創造地標」。「我們極力提倡在九龍東興建不同類型活動的地標和樞紐，以此作為規劃原則。以觀塘區為例，該區就有不少大型區域樞紐。」

最後，葉先生討論到「創造機遇」一環。他說，啟德河工程就是好例子。啟德河前身為啟德明渠，是九龍東的主要排洪渠道，長 2.4 公里。

葉先生解釋，政府會將啟德明渠改造成一條景觀宜人的綠化河道走廊，提供休憩和公共活動，並提升九龍東的排洪設施能力。

智能與綠化發展

香港特別行政區政府土木工程拓展署新界東拓展處處長黃偉文工程師，在會上舉出一項智能與綠化措施的例子，以闡述前幾位發言嘉賓所提到的原則和目標。

黃處長解釋，安達臣道石礦場一直為本港建造業提供砂石、瀝青、石料和混凝土。這片佔地 40 公頃的礦場已完成歷史任務，今後會承擔起新的使命，提供住宅及商業發展用地。

「政府將會落實三大類智能與綠化措施，分別是智能水資源管理、智能能源、智能交通。」

黃處長解釋，渠務署有一套三管齊下的防洪措施：上游攔截，中游儲水，並改善下游雨水排放系統。在智能能源方面，署方將會把太陽能電池板安裝於該片用地內的公共交通總站的上蓋，以及用於儲存雨水的地底儲水箱的通風空間上。

在智能交通方面，政府將會精心規劃一套行人路及單車徑網絡，令市民減少依賴車輛出入。同時，政府會結合各項交通工具和相關服務，整合交通資訊，運用這些資訊成立一套完善系統，推廣互動式的都會交通概念。

新加坡的三維地圖

會有來自新加坡的業內專家：新加坡土地管理局土地勘测處處長 Victor Khoo 博士。

Victor Khoo 博士簡介了新加坡政府採用的「整體式」做法，旨在製作及維護一套高像素的三維全國地圖，為政府部門提供與時並進的三維數據，迎合各部門對這些數據日益殷切的需求。

「在繪製三維地圖的過程中，我們需要收集空中和地面的數據，運用數據建立模型。目前，我們已完成收集空中數據，接下來會收集道路、橋樑、隧道、公共設施等地面三維數據，完成整個三維數碼環境，以三維虛擬形式完善呈現新加坡的面貌。」

Victor Khoo 博士指，這套地圖的用途無可限量，可運用於城市規劃、資產庫存管理、樹木管理、無人駕駛汽車、文物保育、風模擬、發展規劃等等。

本文由《Classified Post》撰文。

「三維空間數據能夠有效支援一系列創新的應用系統，譬如三維模擬城市街景、虛擬現實、擴增實境等。」



Sr Lau Chun Kong

The controversies surrounding government lease renewal and the Wang Chau incident have attracted a lot of public attention. Two court judgements drew our attention to the protection of private property rights and the need for regulation of building repairs and maintenance activities.

Extension of Leases due to expire in 2047

Confidence needs time to build up, but can be destroyed quickly. It is government policy to extend leases not containing right of renewal upon expiry at its sole discretion for a term of 50 years without payment of additional premium. For properties which government leases are to expire in 2047, very significant portions of their capital values lie in the expected term of extension. The Secretary for Development used “groundlessly claim or randomly speculate” to describe those commentators and even members-elect of the Legislative Council that said the Government would make drastic changes to the existing policy. Property values can reduce drastically when confidence in this government policy is undermined; the economy and existing property owners would be adversely affected. Proper understanding of the lease renewal policy is important to Hong Kong.

Wang Chau incident

The Wang Chau development scheme has attracted various accusations including “官商鄉黑”. The creation of development land has proved to be extremely difficult even though the current government has committed to providing land supply to meet long-term housing targets, both private and public. A review of the “easy” part of the 5.6ha public housing site and related development shows that it would take 13 years from commencement of planning study in 2012 up to completion of housing blocks in 2025. The process involves rezoning from green belt land to private land and the relocation of many existing occupiers living in squatters and temporary structures, which is expected to be difficult. It also involves site formation and infrastructure development, and the construction of the housing blocks. The 27.4ha “difficult” part would involve rezoning of land which has been actively used for open storage and zoned as such. Relocation of the existing occupiers is an issue which the government has taken into consideration, in addition to other constraints like infrastructure development. The growth of Hong Kong relies upon the provision of sufficient land resources and the government needs to have the courage and strength to tackle the many challenges.

Balance of societal benefits and rights of individuals

The Court of Final Appeal decided in the two appeals made by the Hysan Group against the Town Planning Board (TPB) that Articles 6 and 105 of the Basic Law are engaged in relation to planning restrictions imposed by the TPB on the use of land. Both Articles relate to protection of private property rights in accordance with the law. The Court added a step to the process to determine the permissible extent of any restrictions that limit such constitutional rights: “Asking in particular whether pursuit of the societal interest results in an unacceptably harsh burden on the individual.” Whether land economic impact studies to assess such private property rights will become part of the town planning process is yet to be seen.

Building Maintenance and Repairs Authority

The District Court judgement in the Garden Vista Bid Rigging case heightened the need for the regulation of building repairs and maintenance activities. The Institute has been calling for the government to establish a Building Maintenance and Repairs Authority since 2014. It is increasingly important we instill a culture in Hong Kong to preserve existing buildings and to seek for improvement opportunities wherever possible.

Resolutions Passed at EGM

The Extraordinary General Meeting (EGM) was held on 19 September. We were heartened by the participation of over 100 HKIS members in the EGM. More than 680 members casted votes which represented slightly more than 10 per cent of the total corporate membership of the Institute. Six out of the seven resolutions were passed including the proposal for adjustments to annual subscriptions and application fees. The proposal for fee adjustment every two years with reference to the Consumer Price Index change was not passed. The engagement and support from members will continue to fuel the growth momentum of the Institute.

Sr Lau Chun Kong
President

政 府地契續期問題及元朗橫洲事件引起連番爭議，備受社會關注。法庭頒布兩項裁決，喚起公眾關注私人物業權益所獲保障，以及監管樓宇保養維修工程的迫切性。

2047 年地契屆滿續期

信心要年月累積，卻可毀於一旦。根據政府現行政策，一般沒有續期權利的地契，在期滿時可由政府全權酌情決定續期 50 年，毋須補地價。就地契將於 2047 年到期的物業而言，其資本價值有重要部份取決於續約預期。有評論人士，甚至候任立法會議員臆測政府日後會根本地大幅改變現行政策，發展局局長指出這等言論「毫無根據，危言聳聽」。若市民

對續約政策失去信心，物業價值會有大幅下跌的風險，香港經濟和物業業主權益皆會受損。續約政策值得大眾仔細閱讀。

橫洲事件

橫洲發展計劃備受指摘，當中包括「官商鄉黑」勾結。現屆政府承諾供應土地，以配合公私營長期建屋目標，但建立發展用地極其困難。政府以「先易後難」方式發展橫洲：「先易」部分佔地 5.6 公頃，用作興建公屋及相關發展項目。由 2012 年開始規劃研究至 2025 年落成，項目需時 13 年方可完成。有關綠化地帶用地已改劃作住宅用地，現要妥善處置有關寮屋及臨時建築物的住戶，可預計並非輕易。其後才可進行地盤平整工程、興建基本設施以及公屋樓宇。「後難」部分面積為 27.4 公頃，當局須改劃有關用地，有關用地大部分長期用作露天倉儲用途，而先前並規劃作此等用途。政府除了考慮如何搬遷現有用戶，亦要兼顧基建發展等限制。香港持續發展要有充足的土地資源，而政府需具備魄力和執行力方可應對各種挑戰。

社會利益與個人權利的平衡

終審法院裁定希慎興業在兩宗上訴案件勝訴，確認城市規劃委員會對土地使用所施加的規劃限制觸及《基本法》第 6 條及 105 條關於依法保護私有財產權的條文。法院又稱，在釐定某項限制在約束憲法權利上的可容許程度時，應增加一個步驟：「尤其要審視在追求該社會利益時，會否對個別人士造成難以接受的重擔。」往後的城市規劃過程，會否加入規劃限制對私人土地權益的經濟影響評估要求，值得拭目以待。

樓宇維修工程監管局

區域法院在翠湖花園圍標案的判詞中，強調要監管樓宇維修保養工程。香港測量師學會自 2014 年以來，不斷促請政府設立樓宇維修工程監管局。而在香港提倡及推廣保養樓宇及尋找增值機會的文化日趨重要。

特別會員大會通過決議案

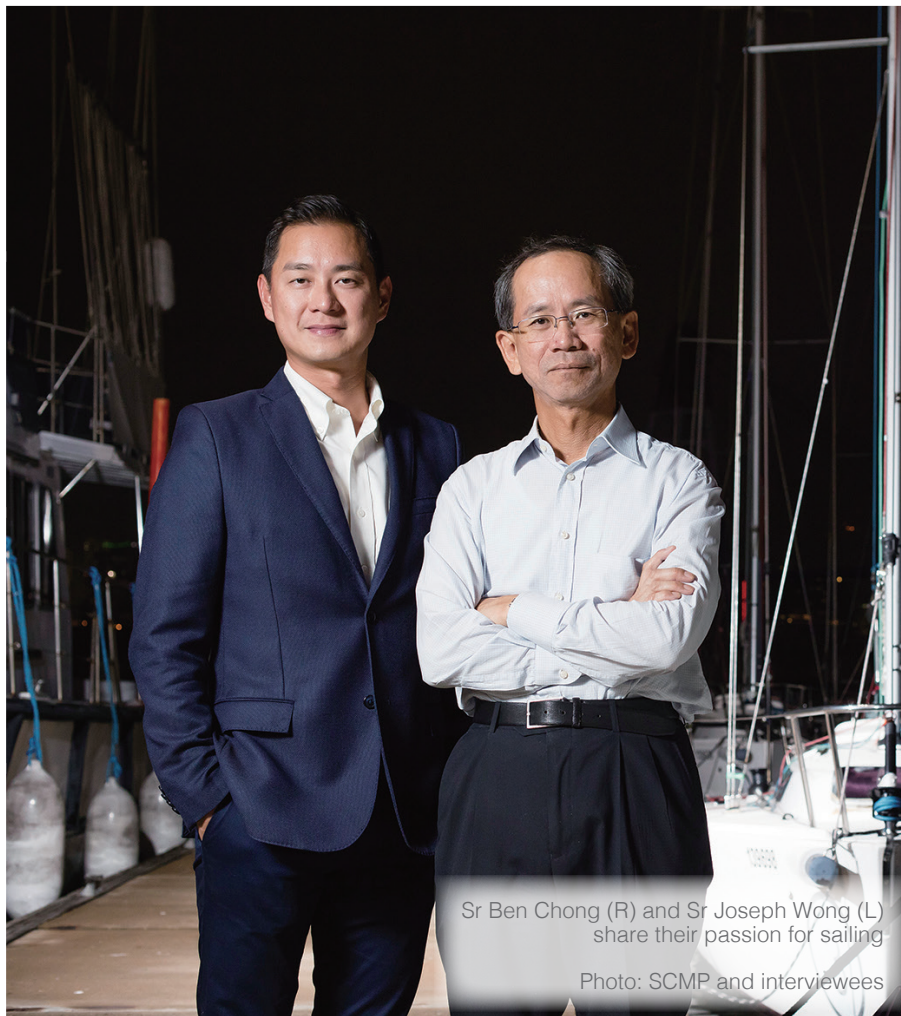
學會於 9 月 19 日舉行特別會員大會，獲逾百位會員參與，令我們深感欣慰。有逾 680 位會員投票，數目略高於全體正式會員一成人數。會上提出七項決議案，當中六項獲得通過，包括調整每年會費及入會費的議案，唯每兩年根據消費物價指數變化調整費用的建議未獲通過。會員的踴躍參與和支持，是學會持續發展的動力。

會長
劉振江測量師

Surveying Seascapes

Taking full advantage of Hong Kong's coastal topography, sailing enthusiasts Sr Ben Chong and Sr Joseph Wong often leave the urban hustle and bustle to head for the high seas for a sport they find both relaxing and challenging.

Wilson Lau



Sr Ben Chong (R) and Sr Joseph Wong (L) share their passion for sailing

Photo: SCMP and interviewees

As a young boy, Sr Ben Chong remembers being mesmerised by the sailing boats gliding across the harbour at Hung Hom. At the time, Chong, a building surveying specialist working for the West Kowloon Cultural District, thought that sailing was mainly for expatriates. But after discovering the joys of the sport himself, there was little that could hold him back.

“Sailing is environmentally friendly, as it harnesses wind power to progress,” he says. “It also brings us closer to nature. I once encountered Chinese white dolphins – they playfully chased after our boat en route to Macau.”

For Sr Joseph Wong, who recalls Chinese sailboats being featured on old HK\$10 banknotes, sailing is an icon of Hong Kong’s heritage. “On boat cruises in the old days, we had to put up with a strong smell of diesel, and the noisy engines did not stop until they were turned off after docking. But the sailing experience is different. When we sail in the sea propelled by the wind, we are enveloped by nothing but the pleasant sounds of sea breeze and waves.”

Wong, who runs his own consultancy, Land Marker (1980) HK Co Ltd, is a land surveyor specialising in cadastral, topographic, geodetic and hydrographic surveys. He also takes up expert witness assignments and advises on small housing developments in the New Territories. Sporting a healthy tan, he says he has always been an enthusiast of water sports, including windsurfing, canoeing and dragon boats. “I was wondering what sport I could still do when in my 80s ... and I got hooked on sailing after competing for the first time with Sr Ben Chong in a 10-hour Hong Kong-Macau sailboat race in 2008.”

Both Chong and Wong hold the Pleasure Vessel Operator Certificate of Competence (Grade 2) issued by the marine department. They mainly sail in Hong Kong waters, but also take part in

onshore and offshore races in Southeast Asia.

Driven by his fascination with sailing, Chong enrolled in training courses on operational theories organised by a government water sports centre in Tai Po almost 30 years ago.

Some colleagues later nominated him to join the Royal Hong Kong Yacht Club on Kellett Island, Causeway Bay. “I then became more active and have competed in races from time to time.”

Chong recalls how he capsized in his very first sailing lesson. “It was a winter’s day and 12 degrees Celsius in December. I was at the helm when a gust overturned the boat, and threw the three of us into the freezing water. We quickly learned to overturn the boat, as capsizing was only meant to be taught at the course’s end.”

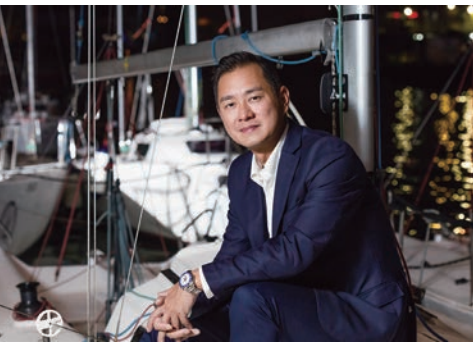
As a team sport, sailing requires meticulous coordination between crew members. “It requires physical fitness to a certain extent, but team collaboration is the most vital,” Chong says. “Each crew member has their assigned duties and the division of labour is based on the specific strengths of individuals.”

Wong also emphasises the value of working together while sailing. “Being out at sea is a test for precise teamwork because we all have to return ashore together. Effective communication among crew members is essential as we all make a concerted effort towards a shared goal. Every member is assigned a role and is expected to do his utmost in accomplishing their duties. The division of labour is based on the

“When we sail in the sea propelled by the wind, we are enveloped by nothing but the pleasant sounds of sea breeze and waves.”



Sr Ben Chong



Sr Joseph Wong

specific strengths of each member. The same applies in the workplace.”

Wong says his passion for map reading and surveying aids his sailing abilities. “I enjoy studying navigational maps, applying GPS

theories and surveying knowledge, and doing analysis based on the many variables, such as water current and direction, wind speed and direction, and underwater topography. I observe islands to determine wind direction.”

As such, sailing inspires Wong in both life and work. “Like my engagement as an expert witness, I totally rely on myself while appearing in court. When sailing in the ocean, we have to find solutions to every problem and there is no other recourse. I have learned to be calm and focused to find solutions in the face of challenges.”

Chong echoes Wong’s view that sailing helps cultivate fortitude. “We compete in races not to win. We derive immense satisfaction from completing races and not being the last one. Races are challenging because they involve many variables and unknown elements. These include the courses, weather and sea conditions, the composition of the team, and the other competing teams. The challenge is to tackle these unknown elements under pressure.

Fortitude among the crew is needed when we encounter adversity. We need to get back ashore no matter what.”

Chong has competed in several offshore races

outside Hong Kong waters. “It is a different challenge because we spend several days in the open sea. It requires meticulous preparation and sufficient supplies like water and food for days of non-stop, round-the-clock sailing. Crew members take turns to be in charge of various duties.”

Wong has particularly vivid memories of a time sailing in turbulent waters and dealing with the challenges being thrown at him. “We returned from the China Cup 2014 race between Hong Kong and Taiya Bay, Shenzhen. We started sailing back at around 4pm and the weather suddenly turned. The wind speed accelerated to over 30 knots very quickly; it was equivalent to typhoon signal number 3. Waves as high as five metres were battering our boat and some crew members got frightened about the water gushing into the cabin, while others threw up,” he recalls.

“We struggled for more than five hours before returning to the relatively calmer waters of Victoria Harbour. This was a great experience. As a result, I have become more adept at handling the adversity encountered in sailing.”

Chong explains that for those who are interested in getting into sailing, basic sailing training courses are organised by local yacht clubs and the government’s water sports centres. “Members of HKIS can also join our Sailing Team. Age is not a barrier as there is division of labour in the crew based on individuals’ fitness levels,” Chong notes.

For Wong, he would like to see more local people taking to the seas and explains that it’s not as expensive as people might think. “More Hongkongers should go sailing,” he says. “It is not costly at all. For example, the government’s water sports centres provide boat rental services.”

This article is published courtesy of Classified post.

“Sailing requires physical fitness to a certain extent, but team collaboration is the most vital.”

「在海上乘風而行時，周圍只有舒服宜人的海風及海浪聲。」

乘帆觀海

莊永康測量師和黃耀祖測量師熱愛航帆，經常揚帆出海，藉著香港得天獨厚的沿海地勢，遠離都市塵囂，在運動中放鬆身心，挑戰自我。

Wilson Lau

莊永康測量師記得年幼時，曾看見一艘艘帆船駛過紅磡港口，對這片景象深深著迷。莊永康於西九文化區擔任建築測量顧問，他原以為帆船一般是外籍人士的玩意，但自從發現了航帆的樂趣，便投身這項運動，陶醉其中。

他說：「帆船運用風力行駛，不但環保，亦讓我們親近大自然。有一次去澳門的途中，還遇到中華白海豚追著我們的船玩耍。」

黃耀祖測量師憶述舊版十元的鈔票上印有中式帆船的圖樣，對他而言，帆船是香港的文化象徵。「舊時坐遊船時，要忍受強烈的柴油氣味，還有吵雜的引擎聲，直到船靠岸後，關掉引擎，聲音才會停止。坐帆船的感覺卻不一樣。在海上乘風而行時，周圍只有舒服宜人的海風及海浪聲。」

黃耀祖自營一家顧問公司，名為「標誌測量（1980）香港有限公司」，專門從事地籍、地形、大地及水文測量。他亦有出任專家證人，為新界小型屋宇發展項目提供意見。黃耀祖有著一身健康膚色，自言素來熱愛水上運動，包括滑浪風帆、獨木舟及龍舟。「那時我常想，我到八十歲時還能從事甚麼運動呢……後來，我於2008年首次參賽，在港澳帆船賽中與莊永康測量師比賽了10小時，從此愛上帆船運動。」

莊永康及黃耀祖都持有海事處發出的遊樂船隻操作人合格證明書（二級），他們多於香港水域內航行，但亦會參加東南亞各項近岸和離岸比賽。

莊永康醉心航帆，在約三十年前報名參加大埔某政府水上活動中心舉辦的操作理論培訓課程後，獲同事推薦加入位於銅鑼灣奇力島的香港遊艇會。「從此我就更加投入帆船運動，不時參加比賽。」

莊永康回憶起他在第一堂帆船課中翻船的經歷：「當時是十二月，正值寒冬，氣溫只有攝氏12度。我掌舵時，一陣強風將船吹翻，我們三人落入冰冷的水中。我們馬上學會了把船翻回來，翻船本來是課程後期才教的。」

帆船運動是團隊運動，需要成員彼此合作無間。莊永康說：「帆船運動需要一定的體能，但團隊合作才是關鍵。每位船員都各有分工，各司所長。」

黃耀祖亦強調團隊合作是駕駛帆船的關鍵。「大家要一起回到岸上，所以說，出海是團隊合作的考驗。船員間必須溝通無間，才能齊心協力達成同一目標。每位船員各有分工，每人都要全力以赴，各司其職。分工是根據每人的強項而定。這原則同樣適用於工作當中。」

黃耀祖表示，他對地圖及測量的興趣，對他的航帆技術甚有助益。「我喜歡研究導航地圖、運用全球定位系統理論及測量知識，以及根據水流和方向、風速和風向、水底地形等多項變數進行分析。我亦會觀察島嶼來判斷風向。」

因此，黃耀祖的航帆經驗對其生活和工作皆有啟發。「我擔任專家證人時，在法庭上全靠自己，同樣地，我們乘帆出海時，只能自己設法解決問題，沒法向旁人求助。我因此學會了在面對困難時冷靜以對，專心找出解決方法。」

莊永康同意黃耀祖所說，航帆經驗可培養堅毅不屈的精神。「我們參加比賽並非純為取勝，只要完成賽事，不落在最後一名，已經無比滿足了。比賽充滿許多變數及未知數，包括比賽場地、天氣、海面情況、隊員和其他參賽隊伍，因此極具挑戰。在壓力下應對這些未知數，正是挑戰所在。當面臨困境時，成員必須有不屈不撓的精神，無論發生甚麼情況，我們都要回到岸上。」

莊永康曾數赴外地，參加海上比賽。「在海上競賽是另一種挑戰，因為我們要在外海待上數天，需要周全的準備、充足的食水和食物等必需品，應對連續數日數夜不停的航行。船員需要輪流分工。」

有一次，黃耀祖要在湍急的海流上航船，解決接踵而來的困難，至今記憶猶新。「在2014年中國盃帆船賽，我們來回香港與深圳大亞灣，在下午四時左右返航，豈料天氣驟變，風速迅即超過30節，有如三號強風信號。五米高的浪不斷拍打我們的船，海水湧進船中，有些船員害怕不已，其他人紛紛嘔吐。」

「我們掙扎了五個多小時後，才回到相對風平浪靜的維多利亞港，這次經驗十分寶貴。經過這次比賽，我出海遇到困難時更懂得應對。」

莊永康表示，若有興趣一嘗航帆滋味，可參加遊艇會及政府水上活動中心開辦的基礎帆船培訓課程。「香港測量師學會會員亦可加入我們的帆船隊。船員分工是視乎每人體能而定，所以年齡絕不是問題。」

黃耀祖期待見到更多港人一嘗揚帆之樂，他解釋，出海並非一般人所想的昂貴。「港人應該多玩帆船。玩帆船其實一點都不貴，比如說，政府的水上運動中心就有帆船出租服務。」

本文由《Classified Post》撰文。

「帆船運動需要一定的體能，但團隊合作才是關鍵。」

北京新闻

北京官方于 19 日发布《北京市人民政府关于进一步推进户籍制度改革的实施意见》（以下简称意见）。该意见中提出，北京将取消农业户口和非农业户口性质区分，统一登记为居民户口，并建立与这一制度相适应的教育、卫生计生、就业、社保、住房、土地及人口统计制度。

意见提到，北京将改进现行落户政策，分类完善落户标准和政策，严格规范户口审批管理。研究“户随人走”的户口迁出政策。

同时，官方将贯彻执行积分落户政策，有序推进长期在京稳定就业和生活的常住人口落户工作。为适应构建“高精尖”经济结构需要，北京将实施更加开放的人才引进政策，健全高层次人才、紧缺急需人才落户制度，吸引海内外高层次人才在京创新创业。

意见还明确，北京将建立健全以居住证为载体的基本公共服务和便利提供机制。居住证持有人可依法享有劳动就业、参加社会保险、缴存提取和使用住房公积金等权利，按照规定享有义务教育、基本公共就业、基本公共卫生和计划生育、公共文化体育、法律援助等基本公共服务。同时北京还将稳步扩大居住证持有人享有的公共服务范围，并逐步提高服务标准。

此外，北京将统筹整合各部门人口数据，加快建设全市实有人口和常住人口动态监测平台；分类完善劳动就业、教育、收入、社保、房产、信用等信息系统，逐步实现跨部门信息整合和共享；强化流动人口信息采集和登记工作，提高流动人口服务管理能力和水平。

行业动态

未来十年最具经济发展前景的 10 大城市：中国排第一
<http://plan.newscn.com/a/2016-09-19/333594.html>

成都自贸区路线图：制度创新和实现发展增量是关键
<http://plan.newscn.com/a/2016-09-14/333547.html>

《资产评估法》出台 行业迎来发展新时代
<http://www.cas.org.cn/xwdt/zhxx/53013.htm>

住建部 国土部印发通知 完善城市停车场规划建设及用地政策
http://www.mohurd.gov.cn/zxydt/201609/t20160914_228902.html

“Sr” – The Abbreviation for Surveyor

“Sr” is adopted as the abbreviation for surveyor by The Hong Kong Institute of Surveyors. The pronunciation for “Sr” is “surveyor”.

In order to promote its use to the public, corporate members are encouraged to adopt the abbreviation “Sr” in front of their English names in their official communications. Likewise, corporate members are also invited to address themselves as “測量師” after their Chinese names.

“Sr” – 測量師的英文簡稱

香港測量師學會採納「Sr」作為「Surveyor」（測量師）的英文簡稱。其發音與 Surveyor 相同。

為向公眾宣傳「Sr」的用法，我們鼓勵正式會員在日常生活中，在英文名字之前加上「Sr」。至於中文方面，我們亦會邀請正式會員在其中文名字之後加上「測量師」。

HKIS EGM on Proposed Amendments to the HKIS Rules of Conduct, Constitution and Bye-Laws, Proposed Revisions to Annual Subscriptions and Application Fees, and Ratification of Guidance Notes on Standards

At the Extraordinary General Meeting (EGM) held on 19 September 2016, 7 (seven) resolutions were put to the vote of Corporate Members. Resolutions 1 to 6 were passed and Resolution 7 was not passed.

Five of the resolutions (Resolutions 1 to 5) in respect of the proposed amendments to the HKIS Rules of Conduct and Constitution relating to the Competition Ordinance, admission to membership, and ratification of guidance notes on standards were carried by a majority vote of over 90%.

In respect of the proposed revisions to the Annual Subscriptions and Application Fees (Resolution 6), the resolution was passed by a majority vote of over 50%.

The proposal to adopt a general policy that the adjustment of annual subscription shall follow the inflation rate through implementation of an automatic adjustment mechanism (Resolution 7), received affirmative votes of less than the three-fourths majority required for changing the provisions under the Bye-Laws relating to fees and subscriptions.

Upon completion of the counting of the votes, irregularities were noted in the voting results for Resolutions 6 and 7. The total number of votes on the resolutions, including the votes cast by proxy and those voting in person, should not have exceeded 689. The number of votes

counted for Resolutions 1 to 5 had a total of 682 each, whilst Resolution 6 showed a total of 691 and Resolution 7 showed a total of 700. An examination of the votes for Resolutions 6 and 7 revealed that 9 of the votes had been counted twice for Resolution 6 and 18 votes counted twice for Resolution 7.

The discrepancy was found to have arisen from the votes cast in the ballot papers that were distributed to the appointed proxies receiving “at proxy discretion” instruction. At the meeting, the appointed proxies received their Proxy Forms and were provided with ballot papers for those Proxy Forms. Aside from “at proxy discretion” instruction, there were instructions to vote either “for” or “against” as set out in the Proxy Forms. The appointed proxy was required to follow the instructions of the (absent) Member, and the votes “for” or “against” were returned in the ballot paper and counted. As all the votes submitted by proxy forms had already been counted prior to the meeting, this resulted in a double counting of votes.

An analysis was also conducted on the impact of the concerned votes on the voting results and it revealed that whatever vote (for or against) was cast in respect of Resolutions 6 and 7, there would be no material effect on the outcome of the results.

For full details of the resolutions and the results of voting, please visit the HKIS website at www.hkis.org.hk.



Revisions to Annual Subscriptions and Application Fees for Admission into Membership

The resolution on the proposed revisions to the annual subscriptions and application fees for admission into membership were passed at an Extraordinary General Meeting held on 19 September 2016.

The revised annual subscriptions and application fees for admission into membership shall take effect on 1 April 2017 as follows:-

Grade	Annual subscriptions payable on or before 30 June of each year	Annual subscriptions payable after 30 June of each year	Application fee for admission into membership
Fellow	HK\$2,840	HK\$3,120	HK\$2,840
Member	HK\$1,970	HK\$2,170	HK\$1,970
Associate Member	HK\$1,200	HK\$1,320	HK\$1,200
Probationer	HK\$790	HK\$870	HK\$790
Student	HK\$70	HK\$80	Nil

The application fee for reinstatement of membership will be the same rate as for the application fee for admission into membership.

Discussion Forum - Creation of One Additional Post of Vice-President on 24 October 2016

The election of Office Bearers to the HKIS General Council for the year 2016-2017 will take place at the HKIS AGM scheduled on 9 December 2016. The form for the nomination of Office Bearers will be sent to all Corporate Members in early October.

To cope with the growing demands and expectations arising from the development of the surveying profession, the General Council have considered it necessary to add one more position of Vice-President to the existing Office Bearers to assist with the affairs of the Institute.

A discussion forum has been organised by the General Council to explain the rationale behind the proposal. All HKIS members are cordially invited to attend and share their views with the General Council. Details of the forum are as follows:-

Date : 24 October 2016 (Monday)

Time : 7:00 – 8:30 pm

**Venue : Lecture Room, Surveyors Learning Centre
Room 1207, 12/F, Wing On Centre
111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong**

For registration, please visit the HKIS website at www.hkis.org.hk.

Meeting with the President of the Royal Institution of Chartered Surveyors (RICS)

The President, Sr C K Lau; Senior Vice-President, Sr Thomas Ho; Vice-President, Sr Dick Kwok; GPD Chairman, Sr K K Chiu; and YSG Honorary Treasurer, Sr Ryan Wong, met with the new RICS President, Ms Amanda Clack, at the RICS Hong Kong Office on 7 September. The new Chair of the RICS Hong Kong Board, Sr Clement Lau; Managing Director of East Asia, Mr Tony Ho; and RICS Hong Kong Board Matrics Committee Chair, Mr Reeves Yan, were also present at the meeting. Ms Clack shared with the HKIS the RICS's latest global developments, her experiences in the infrastructure sector, and focus on the war for talents and cities.

There was also an update on the progress in the two organisations' work to establish a mutual recognition arrangement for the valuation pathway.



1. Group photo of HKIS and RICS representatives
2. The new RICS President, Ms Amanda Clack (right), presents souvenirs to HKIS President Sr C K Lau (left)

2016 HKIS Annual Conference “Kowloon East – Building our Future Model City”

The HKIS hosted its annual conference on 10 September with the theme, “**Kowloon East – Building our Future Model City**” at the JW Marriott Hong Kong. It was honored to have Mr CHAN Mo-po, Paul, GBS, MH, JP, Secretary for Development, HKSAR Government, as our guest-of-honour.

Developing smart cities is the trend for future urban development. The conference provided a valuable opportunity for members, allied professionals, government officials, academics and industry stakeholders to exchange their views and experiences to help transform Hong Kong into a sustainable community and used Kowloon East as a pilot area for the study of smart city development. The participants and practitioners provide in-depth analysis to effectively develop models and show how to prepare for upcoming challenges, which should boost Hong Kong's overall competitiveness. The conference attracted over 300 participants.

For more details of the conference, please visit the HKIS website at <http://www.hkis.org.hk>

香港測量師學會 年度研討會2016 吸納海外經驗— 建設香港智慧城市

香港測量師學會（下稱「學會」）於9月10日，假座香港 JW 萬豪酒店舉行年度研討會，議題為「**智慧東九—未來都會典範**」，探討以九龍東作為試點，發展「智慧城市」的理想方案，並參考新加坡在發展智慧城市方面的成功例子。出席的嘉賓及參加者逾 300 人。

學會非常榮幸再次邀得香港特別行政區政府發展局局長陳茂波先生，GBS, MH, JP 擔任年度研討會的主禮嘉賓，並致開幕辭。陳局長表示，智能發展是未來城市發展的大方向，期望作為智慧城市試點計劃的九龍東，能帶領香港全面智能化的發展。

學會會長劉振江測量師表示：「九龍東作為智慧城市試點計劃，其城市藍圖將有助制定香港未來發展方向，包括城市規劃、交通規劃，以及善用有限的城市空間等。智慧城市已連續三年成為學會年度會議的主題，今年更集中探討解決方案和發展智慧城市基建設施的可行性等，讓與會者及業界專家深入剖析香港有效發展智慧城市的發展模式，並為迎接挑戰做好準備，以加強香港的競爭力。」

是次研討會邀得不同界別的專家及學者擔任演講嘉賓，他們分別來自政府部門、測量同業、資訊科技、物業發展及管理專業範疇，包括地政總署署長甯漢豪太平紳士、規劃署九龍規劃專員葉子季先生、新界東拓展處處長黃偉文工程師太平紳士、香港應用科技研究院首席科技總監楊美基博士、南豐發展董事總經理蔡宏興先生、恒基兆業執行董事黃浩明測量師太平紳士，以及兩位來自新加坡的業界專家，新加坡土地管理局土地勘測處的副處長 Victor Khoo 博士及 DP Architects Pte Ltd 總監 TEOH Hai Pin 先生。

學會副會長兼研討會籌備委員會主席郭岳忠測量師在閉幕致辭中表示：「籌委會特意邀請多位不同界別及來自新加坡的演講嘉賓，分享智慧城市政策與案例，對比港新兩地的發展差異，為香港的智慧城市發展探求出路。學會再次感謝今日出席的演講嘉賓及與會者，期望往後的年度研討會均獲得支持，藉以提升業界專業水平。」



The 9th Cross-Strait Academic Conference on Land (1-4 September 2016, Yinchuan)

**Reported by Sr Francis Ng,
HKIS Past President (1999-2000)**

I arrived at the venue in the evening of 1 September and was greeted by the organiser. The opening ceremony was held in the following morning and I had, on behalf of the HKIS, delivered an opening speech. The theme of the conference was 'Land usage in the desert area 荒漠化地區土地利用'. Paper presentations then followed until 6 PM, at which time the organiser had hosted a welcome dinner.

Site visits to a re-site village and some nearby farms took place on 3 September. Attendees had a good chance to apprehend how to arrange village re-site with a view to improving villagers' living standards and income levels, making better use of resources through irrigation, providing infrastructure and research on land use in the desert area.

The closing ceremony was held on 4 September. On behalf of the HKIS, I thanked the organiser for arranging such a meaningful event, during which attendees had the opportunity to get acquainted with each other, exchange views on land use (particularly in the desert area), discuss the latest trends in the property market and chat about academic topics.

When asked about possible arrangements for the next event in 2018, I responded that the HKIS was aware of its turn in two years' time. I agreed to brief the HKIS on the general expectations which can be summarised as follows:

1. The conference will be held in late August or early September 2018, when most academics will be available and students are still on their summer break.

2. The HKIS should propose the possible venue – preferably in a lecture hall of a local university with dormitories available to student attendees. Accessibility for those staying in hotels should also be borne in mind.
3. From previous experience, about 80 attendees would come and 50 essays would be submitted.
4. Possible topics/themes for the conference should be agreed, say, a year before the event begins.
5. For submission of papers, an abstract is required beforehand followed by proper documents. Hopefully, printouts will be ready in, say, two weeks before the conference. Consideration will be given to publishing a book based on the papers presented, as was done in 2002.
6. To ensure that no miscommunication occurs, the department head of Renmin University of China (Professor Feng Lei) will assume his role as convenor and oversee the progress/arrangements of the conference. It was proposed that a pre-meeting would be held in mid-2017 to see how to push the case forward.
7. Professor Feng or his staff may get in touch with the HKIS Secretariat from time to time to coordinate actions.



1



2



3



4



5



6



7



8

- 1-3. Sr Francis Ng at the 9th Cross Strait Academic Conference on Land
4. Group photo of attendees of the Conference
5. Sr Francis Ng with attendees from 中華農業大學

6. Site visit to Zhengxinyuan's demonstration farm in Ningxia (參觀寧夏正鑫源農業示範基地)
7. Site visit to Yinchuan Minging Agriculture Maker Space (參觀銀川閩寧農業創客空間)
8. Qingtongxia Main Canal Facility (青銅峽干渠設施)

工程學科

ENGINEERING
YOUR FUTURE
工程 創未來



Professional Certificate in Quantity Surveying Practice Engineering Training Subsidy Scheme*

Programme Structure

Core Modules:

- Construction Cost Control and Management
- Construction Law and Contract
- Principle of Measurement for Construction

Elective Modules (Select one out of three):

- Measurement Practice for Civil Engineering Works
- Measurement Practice for Building Works
- Measurement Practice for Building Services Works

Duration: 96 hours

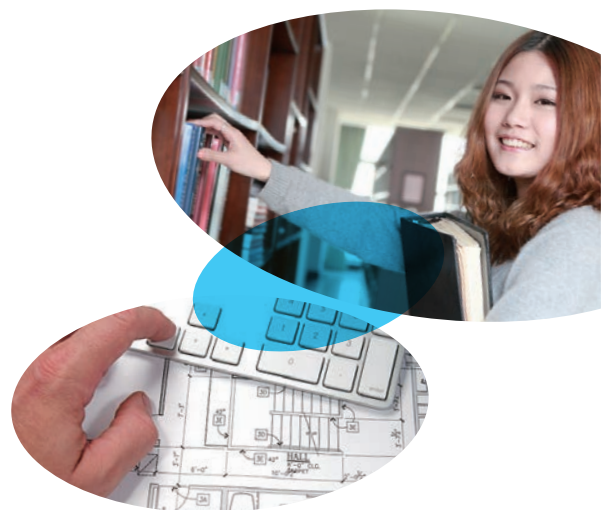
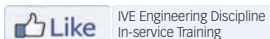
Fee: HK\$12,950

*Successful applicants will be refunded 60% of the tuition fees of eligible programmes, subject to a maximum of \$45,000 per person. For details, please visit our website.

Enquiries 查詢

T: (852) 2435 9423

W: <https://edit.vtc.edu.hk>



Member of VTC Group

Congratulations to the following who were elected as HKIS Members on 22 September 2016

QS DIVISION

YEUNG KA YAN

ASSOCIATE MEMBER (1)

LS DIVISION

HUNG MING LUN

CORPORATE MEMBERS

REGISTERED IN OTHER DIVISIONS (1)

GP DIVISION

NG PAK KIN

FELLOW (1)

BS DIVISION

LEE KWOK CHUEN

MEMBER (8)

BS DIVISION

CHAN HO YEUNG KELVIN

CHAN KIT HONG

CHEUK KAM LEUNG

CHING WING LEONG

HO KWAN YU

WONG SHU HO

YEUNG WING HONG

RESIGNATION (6)

CHAN KWAI NIN BINCO

LAM KIT SHAN ANITA

LIU KING MAN BERNARD

TSE WAI

TSEUNG YU LUN ANTHONY

TSUNG PUI LUN

CALENDAR OF EVENTS

活動日誌

Date	Event	Organiser	Location
2016			
OCT	15	BSD Annual Conference	BSD Harbour Grand Hong Kong
	20	LSD Annual Dinner	LSD Royal Plaza Hotel
	22	PDD Annual Conference	PDD SLC, HKIS
	27	HKIS Executive Committee Meeting	HKIS Board Room, HKIS
	29	YSG Annual Dinner	YSG The Cityview
NOV	15	PDD Annual Dinner	HKIS World Trade Centre Club
	22	HKIS General Council Meeting	HKIS Board Room, HKIS
	22	HKIS Executive Committee Meeting	HKIS Board Room, HKIS
	24	HKIS Annual Dinner 2016	HKIS Grand Hyatt Hong Kong
DEC	09	HKIS Annual General Meeting	HKIS SLC, HKIS

For details, please visit www.hkis.org.hk or contact the HKIS Secretariat at 2526 3679. Board Room, HKIS = Board Room, Room 1207, 12/F., Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong. SLC, HKIS = Surveyors Learning Centre, Room 1207, 12/F., Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong.

Council Members Reaching Out

1 September	Joint Institutes' Dinner hosted by the Hong Kong Institute of Architects	Sr C K Lau Sr Thomas Ho Sr Dick Kwok
1 September	香港政策研究所主辦「香港公共空間研究」第一次焦點小組會議	Sr Tony Chan
5 September	Hong Kong Institute of Urban Design AGM and 6 th Anniversary Dinner	Sr C K Lau
5 September	Opening Ceremony of the HSMC Jockey Club Residential Colleges	Sr Billy Wong
6 September	Annual Dinner of the Business and Professionals Federation of Hong Kong	Sr C K Lau
8 September	Annual Cocktail Reception of the Hong Kong E&M Contractors Association Limited	Sr Thomas Ho
8 September	Monthly Thursday Luncheon organised by the Executive Council Secretariat	Sr C K Lau
17 September	Opening Ceremony of the 51 st National Convention of Junior Chamber International Hong Kong	Sr Thomas Ho
21 September	香港發展局主辦「山東開放政策發佈交流會」暨交流午宴	Sr Thomas Ho

23 September	The 67 th National Day Celebration Dinner Co-hosted by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the Society of Chinese Accountants and Auditors	Sr C K Lau
23 September	The 8 th Guangdong-Hong Kong-Macau Sustainable Development Conference Co-organised by the Hong Kong Institution of Engineers, Guangdong Provincial Association for Science and Technology, and Macau Institution of Engineers	Sr Thomas Ho
26 September	Reception to Celebrate the 67 th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China by the Preparatory Committee of the Compatriots of the Commercial & Industrial Circles of Hong Kong	Sr Thomas Ho
28-30 September	中聯辦主辦國慶招待會	Sr Thomas Ho Sr Dick Kwok Sr Billy Wong Sr Stephen Lai Sr Alice Law Sr Christina Wong Sr Winnie Mak Sr Alice Ko



Building Surveying Division
Sr Daniel Chang BSD Council Chairman

Mini Storage and Green Roofs

Our veteran surveyors, Sr David Chan and Sr Vincent Ho, conducted a CPD event on Mini Storage and Green Roofs on 9 September. These hot topics attracted 210 members. David focused on his observations during a recent green roof inspection and discussed some technical concerns over the construction of green roofs. During the second part of the talk, Vincent co-hosted a discussion forum with David to discuss the building and fire safety concerns that have arisen from the fire outbreaks at mini storage facilities.

communications between members from all walks of life – some of whom were pursuing their APCs, while others were veterans like Past Presidents Sr Wong Bay and Sr Raymond Chan. The BSD's own respectable Sr Barnabas Chung took this opportunity to cultivate the essence of tackling an APC to its newer, younger members. The highlight of the event was the presence of distinguished guests from the senior management of the Buildings Department and Housing Department, Distinguished Building Surveyors, Past BSD Chairmen, and HKIS OBs. I trust that the attendees treasured this precious moment to meet surveyors from different backgrounds and experiences at a venue that was intended to allow attendees to share and communicate. The relaxing environment and atmosphere helped stimulate dialogue among all.



Taking this opportunity, I want to give a big thanks to Sr Arthur Cheung, who recommended this brilliant venue with its spectacular night scene. Also, appreciation goes to the function organiser, Sr Francis Fung, who spent much effort striking a good deal for the BSD. For those who could not join this event, there will be another function in the coming months. Should you have any idea on the types of social function you want to be arranged, please e-mail me at bsd.chairman@gmail.com.



BSD Drinks Gathering

An overwhelming turnout of 74 members and guests for the BSD's drinks gathering made for a wonderful and enjoyable evening on 31 August. Such an occasion fostered closer

Built Heritage Conservation Course

As mentioned in April, Sr Idi Chan has been working hard in recent months to liaise with the Division of Architectural Conservation at the University of Hong Kong to iron down the contents and logistics of the Built Heritage Conservation Course. The course will be a full-day event with four selective modules. Enrollment will be flexible, as members would be free to select any module they want to join. The course will be tentatively arranged for December 2016/January 2017. Its full details will be announced soon.

Updates on the Registered Fire Engineer (RFE) Scheme

The Second Reading of the Fire Services (Amendment) Bill 2015 lapsed at the end of the Legislative Council's term of office. As the new LegCo office term starts, members of the Fire Expert Panel will liaise with the responsible officials of the Fire Services Department to reiterate the BSD's stance on the RFE qualifications and work experience requirements proposed and ensure that the same are kept intact at the bill reading.

BSD Annual General Meeting and Dinner

This year will end in just three months, so it is time to prepare for the Annual General Meeting

(AGM) 2016. To recap, the AGM and Annual Dinner will be held on 18 November at the Eaton Hotel. The nomination of members to the Council will commence soon. Regardless if you are a nominee, please join the AGM to gain a better understanding of the Council's work, as well as stay for the Annual Dinner to mingle with your peers and expand your network.

資深建築測量師陳華偉及何鉅業於9月9日學會持續專業發展活動(CPD)上以專業角度剖析近期綠化天台及迷你倉火警兩項城中熱話，活動吸引210名會員參加。

我們十分高興於8月31日的建築測量組聚會看到74名會員及嘉賓濟濟一堂，場面輕鬆且熱鬧。活動聚集不同年代及不同執業背景的建築測量師，我們亦非常榮幸邀請到政府代表、多位建築測量前輩及學會執行理事賞面出席。特別在此感謝理事會成員張文滔及馮志光測量師籌備該晚活動，並歡迎各會員以電郵(bsd.chairman@gmail.com)提出BSD聚會建議。

續4月之報告，陳美娟測量師正與香港大學建築學院落實歷史建築保育一天課程內容。課程將包括4個選修單元，暫定於2016年12月或2017年1月舉辦，請各位密切留意。

《2015年消防(修訂)條例草案》二讀未能於上屆立法會會期內完成。專責小組將於立法會更替期間，繼續積極與相關官員及業界代表緊密聯繫，以確保已有共識之細節得以完整帶到後續討論。

2016年度建築測量組週年大會暨晚宴將於11月18日假逸東酒店舉行，委員會提名即將展開。在此呼籲各位踴躍參與，與同業一敘，並加深對學會事務之理解。



THE HONG KONG INSTITUTE OF

SURVEYORS

香港測量師學會

建築測量組 Building Surveying Division

BUILDING SURVEYORS CONFERENCE 2016

INNOVATIVE TECHNOLOGIES IN BUILDING SURVEYING

Date: 15 October 2016 (Saturday)

Time: 9:00am - 5:00pm

Venue: Grand Ballroom, 1/F,
Harbour Grand Hong Kong,
23 Oil Street, North Point,
Hong Kong

About the Conference

The Building Surveyors Conference 2016 with the theme of "Innovative Technologies in Building Surveying" aims at exploring latest technologies and their applications in the Building Surveying industry to enhance productivity and quality. The Conference invites the speakers and experts from both inside and outside Building Surveying field to share their insights and case studies of new technology application with the audience.

Guest of Honor

Mr Paul CHAN Mo-po, GBS, MH, JP, Secretary for Development has kindly accepted as the Guest of Honor and will deliver a keynote speech at the conference.

Speakers & Presentation Topics* (In alphabetical order by speaker surname)

Speaker	Title	Topic
Ms Elsa CHAN	Chief Executive Officer, Jetlun	Predictive Maintenance of Facility Management by Applying Internet of Things (I.O.T.)
Ir Prof Y.L. CHOI	Immediate Past President, Hong Kong Academy of Engineering Sciences	Latest Research and Studies for Water Leakage Detection
Sr L.Y. LAM	General Manager, D-Reality Consultancy Limited	Application of Unmanned Aerial Vehicle in Project Management
Mr Isaac MAK	Head of Engineering Hilti (Hong Kong) Limited	Integrated Solutions for E&M Space Management
Mr Anchor TSE	Senior Property Services Manager / Technical Support 1, Architectural Services Department	The Technological Paradigm of Building Information in Heritage Building
Ir Dr Fiona TSUI	Fire Engineering Manager, MTR Corporation Limited	A New Era of Fire Safety Management for Passenger Movement and Evacuation in Deep Metro Stations
Sr Y.Y. YIP	Deputy Director of Design Management Department, Henderson China Limited	Building Information Modelling (BIM) in Building Application
Mr Dennis YU	Director, Mass Modules Limited	New Technology for Spatial Design

* Programme, Topics and Speakers are subjected to change without any prior notice. The conference will be conducted in English unless noted otherwise.

Sponsors (The logos are placed based on registration sequence)

Gold:



K.H. FOUNDATIONS LTD.
 劍虹地基有限公司



HONG KONG HOUSING SOCIETY
 香港房屋協會

Tang

YT TANG & ASSOCIATES LIMITED
 鄧氏建築顧問有限公司

Silver:

FRUIT DESIGN & BUILD LTD



HSIN 新昌 CHONG

Bronze:



信和集團 Sino Group



GREENFIELD
 Building Surveyors Limited
 綠地建築測量師有限公司



四國化研(香港)有限公司 SKK (H. K.) CO., LTD.



富誠顧問有限公司 Richison Consultants Limited



中原(工商舖) CENTRALINE COMMERCIAL



PHILIPS

Booth:



和利鋼鐵有限公司 WO LEE STEEL CO LTD

Fee Packages (Whole-day conference including lunch buffet and 2 coffee breaks with light refreshments)

The Whole-day Conference is recommended for 6 CPD hours. CPD Certificate will be provided for the participant at the end of the conference.

• **Early Bird***: (HKIS member) HK\$1,280 / (Non-member) HK\$1,480
 * Early Bird Register on or before 5 September 2016 (Monday)

• **Standard**: (HKIS member) HK\$1,480 / (Non-member) HK\$1,780

Enrolment

Individual Enrolment Please click: <http://form.redasia.com.hk/bsdconference2016>

Group Enrolment Please check: <http://form.redasia.com.hk/bsdconference2016form.pdf>

Remarks

For completing the enrolment, please settle the payment by EITHER returning the signed credit card authorization form via email: bsd@redasia.com.hk / Fax: +852 3186-6810 OR posting the enrolment confirmation email together with a crossed cheque payable to "Surveyors Services Limited" to Ms Connie KWONG at: Red Asia Communications Ltd. (Conference Secretariat) Room 1706, Fook Yip Building, No. 53-57 Kwai Fung Crescent, Kwai Fong. Enrolment will be accepted on a first-come, first-served basis as seats are limited.

For enquiries, please contact Ms Cherie YAU / Ms Connie KWONG (Conference secretariat, Red Asia Communications Ltd.) at +852 3421-0547 / bsd@redasia.com.hk





General Practice Division

Sr Chiu Kam Kuen GPD Council Chairman

Article on “Housing Policy”

GPD Vice-Chairman (External Affairs) Alex Lam wrote an article, “港房策乏成效 事與願違”, which was published in *the Hong Kong Economic Times* on 8 September. Members may read the article at: <http://www.hkis.org.hk/hkis/general/media/media-20160908.pdf>.

Mr Francois Renard of Allen & Overy delivered a lively CPD to HKIS members on “The Competition Ordinance & Construction Section in Hong Kong” on 22 July. The presentation can be downloaded at the following link on or before 30 November 2016.

https://www.dropbox.com/s/e46whcwt0sun28l/BJ-%232904033-v1-HKIS_Antitrust_Presentation_on_Bid_Rigging.pdf?dl=0

Urban Regeneration Concern Group

An Urban Regeneration Concern Group was formed to enhance cooperation with the Urban Renewal Authority (URA) and review the strategic direction of the aspects of urban regeneration. Sr Tony Chan was nominated as the group convener. Group members comprise Sr C K Lau, Sr K K Chiu, Sr Victor Chow, and Sr Alex Fong of the HKIS and Winnie Koo and Bruchi Nam of the URA.

CPD: The Value of City Image and Public Choice – Challenges to Built Heritage Conservation (Code: 2016150)

Mr Andrew Lam, Chairman of the Antiquities Advisory Board (AAB), shared with HKIS members the obstacles to determining the particular property or structure that may be suitable for monument status.

In Hong Kong, any desire to conserve a building always conflicts with one or more of the following considerations:

- Foregone Revenue
- Opportunity Cost
- Public Revenue
- Compensation for Loss of Rights
- Restriction on Development Rights

The board is now searching for new criteria and identifying resources to set new benchmarks for proposing monuments to the AAB.

GPD Education Committee

All APC Part I revision classes finished by the end of August. The GPD Education Committee Working Group has met to discuss and finalise the 2016 Part I Examination. There will be 111 candidates sitting for the APC Part I Exam, which will be held on 24 September and 8 October 2016.

CPD: The Impact of the HK Competition Ordinance on the Construction and Surveying Sectors (Code: 2016124)





Land Surveying Division

Sr Dr Conrad Tang LSD Council Chairman

Land Surveying Future Development Forum

What kind of future can land surveyors expect? Will their professional land boundary practices be absorbed by the further development of property boundary rights protection in Hong Kong? Will the advent of the new spatial data-capturing technology replace their traditional operations in the near future? While land surveyors ponder over how to protect their professional livelihoods, what are the political and social trends in their industry? They may not have all the answers. Yet, it would be a great opportunity for them to share their views and concerns at this gathering of their peers. All are welcome, especially younger surveyors who should attend to voice their views on the future of their profession. See you there at the forum!

As mentioned in previous communications, the LSD will organise this discussion forum, which is scheduled for 27 October 2016 (please refer to the details in the Divisional News & Activities). Vice Chairmen Chan Yue-chun and Wong Yiu-cho will facilitate the event.

Employment Qualifications of Resident Land Surveyors in Public Engineering Projects

For publicly-funded engineering projects, corporate membership in the HKIS's Land Surveying Division is the proper employment qualification. The LSD Council received

complaints from its members on some non-conforming situations. In June, the LSD wrote to the Transport and Housing Bureau about this and received an immediate reply, followed by another letter in September. The Bureau acknowledged the practice of hiring land surveyors without proper qualifications.

Proposed Extra Membership Route besides the Assessment of Professional Competence

The Unilateral Membership Route proposal mentioned last month has met with technical difficulties. The LSD Council members on the Board of Membership reported that the recognition route should be mutual. The LSD Working Group will further consider the proposal.

At this moment, the only valid mutual recognition route for the LSD is the land surveying discipline of the Singapore Institute of Surveyors and Valuers. As a practical and efficient measure, LSD probationers should not rely on the 'mutual recognition route' as a bridge to a HKIS corporate membership in the near future. That said, the LSD Education Divisional Council and LSD Council will help coordinate the counselling and supervision of those probationers who have no corporate member available at their workplaces.

LSD Surveying Conferences in November

The last communication mentioned two future conferences that land surveyors should consider. The Guangdong Survey Bureau will host the Guangdong-Hong Kong-Macau Surveyors Meeting in Mei-chau (梅州) from 3-6 November 2016. The first and last days will be used for travel. The second day is for the conference and the third day for technical visits. It is an excellent opportunity for younger probationers to meet their fellow council members and make new connections. The golf course in Mei-chau will certainly allow the LSD's experienced golfers exercise their spatial measurements in this 3D greenery world.



The details of the Mei-chau Surveying Conference were implemented by LSD delegates Koo Tak-ming, Tang Wing-lun, and Chiu Kam-hon during a prior visit to the Mei-chau National Resources Bureau. In the above picture, the three Mainland officials in the front row and six in the rear are the Director, Vice Directors, Surveying Department Heads, and

GIS Department Heads of Mei-chau. The lady in black is the Deputy Secretary General of the Guangdong Surveying and Geo-information Institution.

The 8th Cross-Strait Geomatics Conference in Xiamen (廈門), Fujian from 23-25 November 2016 is a formal occasion for members to see the great technological leap forward made by the LSD's counterparts in this part of China. Opportunities for the land surveying profession in relation to the One-Belt-One-Road mega-project should present themselves at the conference. For more details, please refer to <http://www.2016cgc.com>.

LSD Annual Dinner

The LSD's Annual Dinner is scheduled to be held at the Royal Plaza Hotel on Prince Edward Road on Thursday, 20 October 2016. This activity receives financial contributions from the industry and draws much assistance from council organisers. Inviting honourable guests, including senior government officials and the profession's new legislator, not to mention the detailed programme management works, takes much effort.

This activity is run for members. We sincerely hope that it will attract many of them to meet, toast each other, and enjoy the evening. Should enough members think that it is time to change the format of this annual gathering, please feel free to inform us. My e-mail is lstang@hkis.org.hk. Should we uphold this tradition or change it to a lunch, sponsored forum, or a less formal gathering? It depends on your feedback.

Election of the 2016-2017 LSD Council

The LSD Annual General Meeting is scheduled for 8 November 2016. This is the time for members to elect their divisional council members, who will implement the LSD's professional development strategy for the coming year. Members, please support your profession by showing up at the AGM and voting to determine your professional future.

We have planned for four distinct task groups for the next LSD Council. The land boundary and spatial technology groups will work to promote the legal sanctioning of lot boundaries

and the adoption of spatial technologies in surveying. The membership group will further enhance the LSD's entrance routes and develop more connections with China and international organisations. The last group will assume the bulk of housekeeping duties such as arranging CPDs, conferences, the Annual Dinner, and computer and web maintenance. The LSD invites the participation of its Associate Members in the LSD Council. If you are willing to devote some of your precious hours to serve your profession or have any concern over the LSD's new staff, please call me at 2766 5963 or e-mail lstang@hkis.org.hk.

2016 年度 粵港澳土地測量師學術交流會

(Event Code : CPD/HKIS/2016174)

日期：2016年11月3日至6日

舉行地點：廣東省梅州市

活動內容：

1. 各地專題報告及交流粵港澳三地測繪技術和經驗
2. 考察梅州市國土、城市建設和重要工程項目
3. 考察客家博物館、客天下小鎮等，了解當地文化

收費：

- ◇ 單人房每位收費：HK\$2,400*
- ◇ 二人同房每位收費：HK\$2,000*

* (此費用包括交通、午餐及晚餐，會員應自行購買旅遊保險)

入住酒店：梅州市客天下國際酒店

集合時間：2016年11月3日，早上8時15分

集合地點：萬寧藥房 - 落馬洲港鐵車站 (港鐵站出閘前)

回程時間：大概11月6日晚上8時回到落馬洲港鐵站

截止報名日期：2016年10月8日

CPD: 10小時



Planning & Development Division

Sr Prof James Pong PDD Council Chairman

An Additional Vice-President for the HKIS

I am delighted to let members know that during the General Council Meeting on 22 September, the motion for an additional Vice-President was passed, and he or she will be elected during the AGM, which will be held on 9 December 2016.

The rationale for an extra Vice-President is that the workload for the five HKIS Office Bearers (i.e., the President, Senior Vice-President, first Vice-President, Honorary Secretary, and Honorary Treasurer) has increased. Since 17 December 2015, the number of invitations that the HKIS has received, including for annual dinners, opening ceremonies, receptions, awards presentations, forums, and conferences, has reached an all-time high of 113. There is soaring demand for an extra Vice-President to lighten the workload of each Office Bearer.

According to Clause 3.3.5 of the HKIS Bye-Laws, the HKIS General Council may, from time to time, create additional officers and prescribe their duties. Furthermore, Clause 3.2.1 states that Officer Bearers shall be elected by Corporate Members who personally attend an AGM.

During the Executive Committee (ExCom) meeting held on 26 August, ExCom members agreed to add one more Vice-President and recommended this proposal to the General Council for its endorsement.

The addition of one more Vice-President will increase the number of Office Bearers from five to six, which will render any PDD member a better opportunity to serve as an Office Bearer for the first time.

Upcoming CPD and Events

We are delighted that Ms Deborah Kuh has accepted our invitation to conduct a CPD talk on the *Landscape Architecture + Urban Forestry: Challenges + Opportunities* on 22 November (Tuesday). Ms Kuh leads the HKSAR Development Bureau's Greening, Landscape and Tree Management Section. More details will be posted on our website shortly and we look forward to seeing you at the event.

Furthermore, don't forget the coming PDD annual events; your participation in them is valuable to us.

PDD Annual Conference 2016

22 October 2016 (Sat), 10 AM–4:10 PM

Topic: Planning and Development, Past, Present, and Future

(Keynote Speaker: The Hon Paul Chan Mo Po, GBS, MH, JP)

PDD Annual Dinner 2016 cum AGM

10 November 2016 (Thu), 6 PM–10 PM

For further details and registration, please refer to the attached flyers.

Planning & Development Division

Annual Conference 2016



THE HONG KONG INSTITUTE OF
SURVEYORS

香港測量師學會

Planning and Development, Past, Present, & Future



About the Conference

Planning and development requires inputs from various professionals, along with the public and private sectors. Economic/social development, public aspirations, and technologies have changed rapidly over the decades. We have experienced planning and development changes since the new town movement in Hong Kong began during the 1960s.

The Conference will explore past and present experiences with planning and development in the public/private sectors, as well as future concepts.

Date: 22 October 2016 (Saturday)

Time: 10 AM - 4:10 PM

(Registration begins at 9:30 AM)

Venue: HKIS Surveyors Learning Centre
Room 1207, 12/F, Wing On Centre
111 Connaught Road Central
Sheung Wan, Hong Kong



Registration Fee

Member of HKIS, HKIA, HKIE, HKIP, HKIUD : HK\$600

Non-member : HK\$700

(Registration fee includes a lunch (Chinese style))

Probationer : HK\$200*

Student : HK\$100*

* Without lunch (For lunch there will be extra HK\$250)

CPD Hours : 4.5

Please complete the CPD Reservation Form

http://www.hkis.org.hk/en/pdf/Standard_Reservation_Form.pdf and return together with the payment to the HKIS office.
(Event code : PDD/CPD/2016148)



Conference Programme

9:30 AM	Registration	
10:00-10:20 AM	Welcome Speech	Sr Prof James Kenneth Pong Chairman, Planning and Development Division
10:20-10:30 AM	Souvenir presentations to speakers and group photos	
10:30-10:50 AM	The Hon Paul Chan Mo Po, GBS, MH, JP Secretary for Development Keynote speech Topic: From Challenges to Opportunities: Paving the Way for the Sustainable Development of Hong Kong	
10:50-11:40 AM	Mr K K Ling, JP Director of Planning Topic: Strategic Planning in the Making: Legacy and Vision	
11:40 AM-12:30 PM	Sr Tony Tse Wai Chuen, BBS Past President, The Hong Kong Institute of Surveyors Topic: A Surveyor Perspective on Hong Kong Property Planning and Development Controls	
12:30-2:00 PM	Lunch Break	
2:00-2:40 PM	Mr C K Lau, MH, JP Director, CK Lau and Associates Ltd Topic: Project Management - Past, Present & Future	
2:40-3:20 PM	Ir Joseph Choi Kin Hung President, The Hong Kong Institution of Engineers Topic: Engineering & Infrastructure Development	
3:20-4:00 PM	Mr Charles Li Vice President (External Affairs), The Hong Kong Institute of Urban Design Topic: Urban Design in Planning and Development	
4:00-4:10 PM	Vote of Thanks	Sr Prof James Kenneth Pong Chairman, Planning and Development Division Topic: The Role of Planning and Development Surveyors: the Way Forward
4:10 PM	End of Conference	

For enquiries, please contact Ms Alice Lui at 2526 3679 or email to cpdreg@hkis.org.hk



Property & Facility Management Division
Sr Prof Eddie Hui, MH PFMD Council Chairman

PFMD CPD Plan for September to December 2016

2016	Proposed CPD Event (exact date to be announced)
September	Guided Tour of the Green Hub (Former Tai Po Police Station)
October	How IT Applications Can Enhance The Edge in The PFM Industry?
November	Site Visit to Nan Lian Garden (南蓮園池)
	Accounting and Finance for Property & Facility Management
	Visits to the Winning Sites of the 2016 QPFMA
December	Types of Insurance in the PFM Industry and Case-sharing
	A Fung Shui Expert's View of the Property Market
	Water Seepage Management

For further details, members may refer to CPD Events.

We are on **FACEBOOK** now!
Official **FACEBOOK PAGE** of the **HKIS**

www.facebook.com/hkisofficial

Join us and click the 'like' button now!



HKIS Official



CPD Sharing

Report by Sr Ray Ng Kit Wah

The Challenges for the Revitalisation of a Heritage Project – Conversion of Mei Ho House into a City Hostel

Before a full house audience on 12 May, Sr Paul Wong and Ir Perry Lo of Chinney Construction Company, Ltd, offered members a useful introduction to the revitalisation process of Mei Ho House in Shek Kip Mei, as well as shared the challenges encountered and their approaches to resolving them.



Joint Forum on the Competition Ordinance's Impact on the PFM Industry

Co-organised by the PFMD, HKAPMC, and other PFM professional institutes on 18 May at the City University of Hong Kong, Ms Diana Pang, Senior Manager (Ops) of the Competition Commission, and Solicitor Chung Pui Lam shared their knowledge as practitioners of the key elements of the Competition Ordinance and its possible impact on the PFM industry. Attendees enjoyed a meaningful afternoon through work examples, case studies, and lively interactions.



BEAM Plus Platinum Project – A Case Study of Kwai Shing West Estate

On the evening of 27 June, Sr William Ho steered a multi-disciplinary team of building management and maintenance personnel from the Housing Authority to implement BEAM Plus for Existing Buildings (EB) in Kwai Shing West Estate. He shared with the audience his valuable experiences and demonstrated how to overcome challenges in project design and planning, engaging stakeholders, and implementing green initiatives to fulfill the BEAM Plus requirements. Kwai Shing West Estate obtained a “Provisional Platinum” rating in June 2014 and then a “Final Platinum” rating in October 2015. It is the first existing building to achieve this rating under the EB category.





Quantity Surveying Division
Sr Paul Wong QSD Council Chairman

Signing Ceremony for the Memorandum of Cooperation on BIM Development among the HKIS, RISM, and SISV

To further the mutual benefits to HKIS members, the Royal Institution of Surveyors Malaysia (RISM), Singapore Institute of Surveyors and Valuers (SISV), and HKIS entered into a Memorandum of Cooperation on BIM Development (MOC) at the HKIS's Surveying Learning Centre on the afternoon of 9 September. The MOC was signed by Sr Wan Ainon Zuraiha Khalid (Vice President of the QS Division of the RISM) beforehand. During the signing ceremony, the MOC was signed by Sr Silas Loh (Immediate Past President of the QS Division of the SISV) and Sr C K Lau (HKIS President) with Sr Quek Jin Keat (Chair of the BIM Committee of the RISM and Chair of the Pacific Association of Quantity Surveyors (PAQS) BIM Committee), Sr Stephen Lai (HKIS Past President and QSD Past Chairman), Sr Paul Ho (QSD Past Chairman), Sr Sunny Choi (QSD Council member and Vice Chairman of the PAQS BIM Committee), Sr K C Tang and Sr Rachel Yu (QSD Co-opted members) and I served as witnesses.



As a result of this MOC agreement, the three institutes created a platform to share information and experiences on BIM implementation and organise events to promote BIM implementation in the QS field.



BIM Forum with the HKIS, RISM, and SISV

A BIM forum was held in the HKIS Board Room immediately after the MOC signing ceremony. All the aforementioned officers except for Sr C K Lau and Sr Stephen Lai were in attendance.

The achievements and challenges of BIM implementation in the construction industries of Hong Kong, Malaysia, and Singapore were adequately shared during the forum, which focused on the following areas:

- (a) Progress of BIM development and implications for QS.
- (b) The status of the development of BIM documentation and practices like the standard approach to modelling, object libraries, SMM, contract conditions for adopting BIM, open BIM, etc.
- (c) Software for BIM quantity takeoff and cost planning.
- (d) 5D BIM and cost engineering applications.
- (e) Platform for PAQS members to share national/regional standards and experiences in using BIM.



Assessment of Professional Competence (APC) 2016

This year's Assessment of Professional Competence (APC) Parts I and II were held on 17 August and 13-14 September, respectively, at the Kowloon International Trade and Exhibition Centre, Kowloon Bay. 265 candidates sat for Part I and 369 for Part II.

As per past practices and to ensure fairness to all candidates, all papers were marked by at least three assessors. The QSD aims to finish the marking by the end of December 2016. Those candidates who achieve a passing grade on their written papers can proceed to the interview in January 2017.

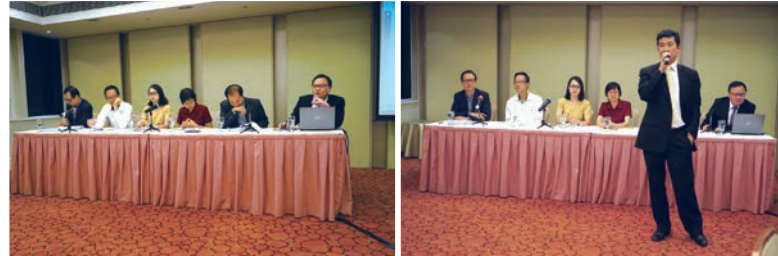
APC Assessors' Briefing

This year, about 480 assessors joined the Assessment Panel for the APC Final Assessment 2016. On 26 September, the QSD organised an assessors' briefing for over 100 assessors at the World Trade Centre Club, Causeway Bay. The general aims of the briefing were to outline the marking scheme, common mistakes, and recommended answers to the practice problems, as well as respond to questions raised by assessors. After the briefing session, I briefed members on the QSD's previous and future major events and encouraged members' participation in the latter.

Following that, the assessors and Council members enjoyed a complimentary buffet dinner, which was a good platform for members to mingle with their peers.

I want to take this opportunity to extend my gratitude to our Divisional Education Committee

(DEC) Chairman, Sr Raymond Kong, and other DEC Members for their tremendous efforts in preparing and arranging the APC and briefing session. I also deeply appreciate the contributions of members who will sacrifice their precious time to mark the papers.



Visit to Pui Ching Middle School

Following the visits to Pui Ching Middle School in 2013 and 2014, the QSD visited it again on 22 September. This time, the QSD Vice Chairman, Sr Raymond Kam, and QSD Council members, Sr Tzena Wong and Sr Dr Ken Hui, joined the visit. Approximately 60 senior form students attended the career talk. Sr Kam and Sr Hui introduced the Institute, the development of the surveying profession, and the route to membership for students. Sr Wong highlighted what she had accomplished as a project manager with a quantity surveying background for international luxury chain stores and local reputable developers. The students showed great interest in surveying, as reflected in the Q&A session, when we quizzed the students with questions regarding the Institute, its Board duties, and the functions of its divisions, as well as wider issues relating to quantity surveying. The students enthusiastically answered them all. Divisional fact sheets and souvenirs were given to the students during the visit. Many thanks go to Pui Ching Middle School for organising this event.



內地造價工程師與香港工料測量師資格互認

中國建設工程造價管理協會（中價協）與香港測量師學會於二零一五年十月加簽內地造價工程師與香港工料測量師互認補充協議（第二次）。其後，工料測量組與中價協進行多次協商有關第三次的資格互認培訓和考核的安排。現兩會希望確定有關人數，以作更有效之籌備工作。第三次資格互認培訓和考核暫定於二零一七年二月或三月舉行。

此外，鑑於國家政策轉變，對於專業學會互認協議的延續可能有所改變。如會員希望透過互認協議取得內地註冊造價工程師資格，請把握第三次資格互認的機會。

就是次第三次資格互認培訓和考核，學會已於九月一日發函與會員，請有興趣申請第三次資格互認的會員填妥回條，並以傳真（號碼：2868 4612）於二零一六年十月三十一日前交回學會處理。有關申請互認的函件、條件及《註冊造價工程師管理辦法》可於 <http://www.hkis.org.hk/hkis/general/forms/cert201609.zip> 下載。

QSD Technical Visits

The QSD organised a technical visit on 3 September. The report on this visit is published in the Education section of this month's Surveyors Times.

Another five technical visits announced in recent months received positive responses with full registrations. In response to members' requests for more technical visits, the QSD CPD Subcommittee just announced four more as follows:

1. 5 November: Quarry, Concrete Batching Plant, and Asphalt Manufacturing Site
2. 12 November: Precast RC Façade Factory and Light Weight Dry Wall Production Factory in Huizhou
3. 19 November: Limestone Quarry and Cement Manufacturing Plant in Guangzhou
4. 26 November: West Kowloon Government Offices Construction Site

辦理中國註冊造價工程師延續註冊申請

通過互認並註冊成為中國註冊造價工程師的香港測量師學會會員，其延續註冊的申報已可辦理，有關要求可參閱《註冊造價工程師管理辦法》第二章第八至十條規定。

申請延續註冊之會員，請按說明辦理延續註冊的申報手續，學會將統一收取資料匯總後轉交中國建設工程造價管理協會辦理。

有關會員如未有申請延續註冊，其註冊將會被取消，註冊證書要交回香港測量師學會，以便送還給中國建設工程造價管理協會，日後要按初始註冊的手續重新辦理註冊。

就辦理中國註冊造價工程師延續註冊的申請，學會已於九月一日發函 [可於 <http://www.hkis.org.hk/hkis/general/forms/cert201609.zip> 下載] 與持有中國註冊造價工程師資格的會員。請有關會員填妥有關表格和資料後於十月三十一日或之前將正本交回學會，逾期將不獲受理。



Young Surveyors Group
Sr Lizzy To YSG Committee Chairman

HKU Sharing Session

We were invited by the Cabinet of the Surveying Society, Architectural Society, and Hong Kong University Students' Union to HKU's Department of Real Estate and Construction on 21 September to deliver a talk. Around 30 Year 1 Students attended this event. Our Hon Secretary, Sr David Mui, introduced YSG to the students and helped them better understand the surveying profession and construction industry.



CityU Sharing

The Division of Building Science and Technology of the City University of Hong Kong is offering a government-funded associate degree in surveying. On 30 September, together with other professionals, YSG was invited by CityU's Building and Construction Society to provide a career talk to over 100 newly-enrolled students there. Our Chairman, Sr Lizzy To; Immediate Past Chairman, Sr Rex Ying; Vice Chairman, Sr Chris Mook; Committee Members, Sr Kirsten Lam and Sr Sana Shek; and Co-opted Members, Sr Frank Poon and Noel Chi, presented the obligations of, as well as opportunities and prospects for, building, general practice, and quantity surveyors.

Welcome

You are welcome to be a guest speaker at a future career talk. Kindly e-mail us at ysg@hkis.org.hk.

Please also feel free to attend our monthly regular meetings. The next YSG meeting is scheduled for 12 October 2016. Please check out our Facebook page, "HKIS Young Surveyors Group 香港測量師學會青年組" for the latest information.



Upcoming Joint QSD+YSG Site Visit to Quarry, Concrete Batching Plant, and Asphalt Manufacturing Site

The QSD and YSG have jointly organised a visit to a quarry, concrete batching plant, and asphalt manufacturing site in Lam Tei for 5 November. The Lam Tei Quarry is the only active quarry in Hong Kong that can reliably supply aggregate for local use without any concern over delayed shipments of aggregate from outside Hong Kong. We have cordially invited speakers from Excel Concrete Limited to introduce the production processes of aggregate, ready-mix concrete, and asphalt. They will share their experiences in the technical and market information of aggregate, ready-mix concrete, and asphalt supply.



HKIS QSD
YSG CPD

VISIT TO

Quarry, Concrete Batching Plant and Asphalt Manufacturing Site

Date: 5 Nov 2016 Time: 9:00 am - 12:30 pm Venue: Lam Tei Quarry, Lam Tei, Tuen CPD hours: 3 hrs
Fee: HK\$240 for members (includes insurance)

YSG Study Tour 2016

Registration for the YSG Study Tour 2016 is full. Thanks go to all members for their support for the tour. We are sorry that we can only provide a limited number of spaces every year due to safety and financial considerations. Despite this, we will try to keep our Facebook page updated and report on the tour to share with all members our expected joyful experiences.

More Upcoming YSG Social Events

HKIS YSG SOCIAL EVENT

Flower Basket Workshop

Speaker: Ms. Monique Leung

NOV 05, 2016 • 3:30PM - 5:30PM



Picture for reference only

BASIC FLOWER ARRANGEMENT
*ALL MATERIALS INCLUDED

\$380

VENUE: SURVEYORS LEARNING CENTRE
LANGUAGE: CANTONESE
QUOTA: 30

HKIS YSG ANNUAL DINNER 2016

DATE : 29 OCT 2016 (SAT)

TIME : 19:00 - 22:30

THEME: THE DEVIL WEARS SHOCKING PINK
(穿SHOCKING PINK的惡魔)

VENUE: 2/F CRYSTAL BALLROOM, THE CITYVIEW,
23 WATERLOO ROAD, KOWLOON

DRESS CODE: EVIL CHARACTER OF MOVIE/ COMIC/ TV
(P.S. PLEASE WEAR SHOCKING PINK!)

ADMISSION FEE: HK\$150 (INCLUDE BUFFET DINNER,
LUCKY DRAW & FREE FLOW OF DRINKS)

DEADLINE OF ADMISSION: 15 OCT 2016

Please complete the CPD Reservation Form and return together with the payment to HKIS Office. For more information, kindly contact Ms. Donna Yu at 2526 3679 or email to cpd@hkis.org.hk/ ysg@hkis.org.hk



Sr Dr Lesly Lam
Sports and Recreation Committee Chairman

For those members who are interested in participating in various sports teams and interest groups managed by the Sports and Recreation Committee, please contact the Chairman or Donna YU at cpd@hkis.org.hk/2526 3679 to register.

Joint Professional Bowling Competition 2016

Team Captain: Tommy Lam

The Joint Professional Bowling Competition 2016 was successfully held on 4 September. All team members tried their very best to fight for the glory of the HKIS during the competition. Finally, the HKIS won 3rd runner-up, which was a good result, since all teams performed superbly this year. Congratulations to everyone.

We welcome all interested members to join our bowling team. Please register with the HKIS Office.



HKIS Running Team: “香港渣打馬拉松, The Hong Kong Standard Chartered Marathon 2017”

Team Captain: Lesly Lam

The registrations for “香港渣打馬拉松, The Hong Kong Standard Chartered Marathon 2017” are complete. Please let me know at leslylam@hkis.org.hk if you have registered for the competition and the category so that the HKIS Running Team can form a strong squad to participate in the Joint Professional 10km, Half-Marathon, and Full Marathon.

The results of the joint professionals competition 2016 have been announced. The HKIS won quite a few prizes. More coverage of our members' feats will be published in the next issue.



Joint Professional Table Tennis Competition 2016

Team Captain: C Y Jim

The Joint Professional Table Tennis Competition 2016 was successfully held on 18 September. All competing teams had superb performances this year and the HKIS achieved a fruitful result of 2nd runner-up among seven teams. Let's keep it up.

The recruitment of players is always open to all qualified members, probationers, and student members. We look forward to seeing you.

Sr Dr Eric Cheng
FHKIS, QSD



The Experience of Viewing the Grand Reopening of the University College of Estate Management in Reading, United Kingdom

The University College of Estate Management (UCEM), formerly the CEM, will celebrate its centennial in 2019. It was granted university college status in November 2015, when it assumed its current name. With the birth of the University College in Reading's town centre, the vibrant town of Reading is now home to two universities - the other one being the University of Reading.

I was very privileged to be invited to attend the grand reopening of the fully-refurbished building on 8 September. The new campus, named Horizons, signifies UCEM's aspiration to help students meet their future career goals.

Prior to the relocation, UCEM was based in the same location within the University of Reading's Whiteknights Campus for 40 years. The previous office, in the Urban Regional Studies (URS) Building, which is also known locally as the "Lego Building," has not only received an architectural award since it was built; it is also listed as a heritage building. Recently, the authority listed the URS as a Grade II Heritage site in three separate capacities: the building itself; the ground floor canopy, which is composed of a row of prefabricated beams; and the fish pond and fountain. The URS Building and former CEM home was a masterpiece during the peak of the system building and industrialisation era of the 1970s – characterised by prefabricated columns, cantilevered beams, and masonic prefabricated panels.

In comparison, Horizons is equally outstanding,

if not more so. The Horizons Project achieved a BREEAM Excellent rating as one of the first buildings certified against the BREEAM 2014 refurbishment and fit-out scheme (BREEAM is the world's leading sustainability assessment method). It is award-winning because it conforms to fully sustainable premises standards. It boasts many sustainable features including energy initiatives, building materials, water/hygiene, waste management, biodiversity, and transport – all of which add credence to its award. Amongst these features, the spatial arrangement was particularly impressive. Other outstanding features included the double-glazed windows giving abundant natural daylight; three office floors housing about 250 staff with very minimal partitioning; and a highly efficient, variable refrigeration air source that made the building's climate control very convenient. The previous partitions and doors were retained to save on construction costs and reduce waste, while the refurbishment process gave the old timber surface a new appearance without any trace of ageing. The carpet tiles were recycled from fishing nets floating on the oceans around the Philippines. This initiative removed a real threat to marine life and supplements the incomes of some of the poorest communities in the world. Horizons offers a secure, lockable bicycle storage area and shower facilities to complement the university's cycle-to-work scheme.

Horizons also recognises its history and the pioneers who helped make UCEM what it is today. There are rooms named after its past principals such as the Parry Room (after the scholar who authored Parry's Valuation and Conversion Tables), the Goodacre Room, and the Heyward (an Honourable Fellow of the HKIS). Each room is decorated with an oil painting portrait of a past principal.

On the Horizon's grand reopening day, many special guests were in attendance. Veteran honorary members, former principals, industry leaders, and the press were given a guided tour of the facilities on the three floors by members of

the senior leadership team. Many enthusiastic questions were asked by those familiar with the previous building, as they refreshed themselves on what they remembered about the previous offices compared to this environmentally-friendly, award-winning building.

In the past, it has received generous support from the Reading community. The city's town hall rooms have been used by the College for seminar classrooms and examination purposes. The grand reopening of Horizons was presided over by the Mayor of Reading, who cut the ribbon to signify the facility as officially reopened.

The town of Reading is full of scenic spots with lots of history and glory. Traces of the Roman Empire can be found at its Museum. The remains of the Roman city of Calleva, built 1,500 years ago, remind visitors that Reading was an important historic city. Its manufacture of some internationally-known products, including the 4 Bs – biscuits, bulbs, bricks, and beer – made

Reading very affluent. These are past glories, but the students at UCEM are now reminded of their Horizons in future years.

At the time of my visit, The Times reported that the Privy Council was going to approve a new university in Hereford that would abandon the traditional structure of a university. It may become a new model for technology and engineering in the UK. Since the programmes at UCEM are 100 percent online, its moves are likely to go along with this trend.

As it prepares to conclude its first century, UCEM has many numbers to fulfil. The number, "3727," printed on every staff member's lanyard, is particularly important, as it denotes the targeted student enrollment that has been achieved and will need to be passed to achieve the institution's growth aspirations. This figure reminds staff members of the need to show no letup in their efforts. As a Hong Kong academic, I admire Reading's thrust, momentum, zeal, and zest.

Members Corner Needs Contributions from You!

Editorial Board invites articles for the Members Corner, a regular column in *Surveyors Times* for members to share their views on current topics and future trends, implications of new technologies and recent court decisions, the sharing of lessons learnt in members' professional practices, the highlights of new practice notes, the introduction of practical apps and ideas gained during members' recent gatherings with fellow professionals, good-natured and industry-related humour, etc.

An article need not be restricted to the professional practice of a surveyor, but neither is it intended to express a member's views on everything. It should connect or have implications for fellow members, be they serious thoughts on the constitution or future of the profession or simply as a gadget or trick that can benefit the day-to-day practices of surveyors. Articles should not be political or directly related to one's personal benefit for fear of litigation from individuals or organisations. The sensitivity and security of information presented also need to be borne in mind.

House rules:

- Articles should not be academic.
- Articles from the same author(s) will not be published consecutively for more than two issues within a six-month period.
- The final decision on publication or otherwise rests with the *Surveyors Times* Editorial Board.
- Page limit: 2 printed pages (maximum)
- Format: Word file via email to steditor@hkis.org.hk
- Credential: Author's name, designation (FHKIS/MHKIS, not any other*), division affiliation(s)

*For HKIS member's submission only



Reported by Sr Paul Wong, QSD Chairman and QSD CPD Sub-Committee Chairman, and Sr Brandy Lai, QSD CPD Sub-Committee Member

Visit to a Wooden Furniture Factory in Shenzhen

The QSD CPD Sub-Committee organised a visit to a wooden products factory, Shing Fung Industrial International Limited, in Shenzhen on 3 September. The factory was in a multi-storey building that was divided into several sections including office, design workshop, meeting room, material storage, and production line.

After a briefing given by representatives of the factory, participants were guided on a tour of it to view the production lines of various wooden products (e.g. office furniture, home furniture, partitions, lockers, etc) and the storage area for different wooden materials.

The factory was equipped with modern machinery imported from Germany. The machines could lift and deliver wood panels, cut materials, seal off panel edges, punch holes, etc. With the aid of a computer, all dimensions and locations of the holes could be accurately measured and pinpointed, respectively, so that the product could be produced faster than if it were handmade. Also, its quality would be much better.

After the visit, the QSD Chairman and QSD CPD Sub-committee Chairman, Sr Paul Wong, presented souvenirs to the representatives of the factory. We all enjoyed this wonderful visit, which was followed by a group lunch at a Chinese restaurant.



Reported by Sr Gigi Mok, YSG CPD Convener, and Sr Eddy Cheung, BSD Representative

Visit to Joyous Living at The Tanner Hill

The YSG and BSD organised a joint visit to Joyous Living at The Tanner Hill on 3 September.

Members were well-received by Sr Marco Wu, a representative of The Hong Kong Housing Society.

After the briefing session on the project information overview, members were informed that The Tanner Hill was a non-subsidised housing project. Its units were for lease only. It was designed and built for the elderly by providing them with a laidback and restful lifestyle that is conducive to a positive, active, cheerful, and carefree life.

Afterwards, members were guided on a visit of some typical residential units; the library, multi-function rooms, the banquet room at the Residents Club, restaurant, gymnasium, indoor swimming pool, mini-theatre, wellness centre, recreational activities rooms, and children's play area at the Members Hub. Then they toured some skilled care facilities at the Day Care Centre, Rehabilitation Centre, and Residential Care Home for the Elderly.

All members enjoyed this visit and learnt more about how the senior-friendly features of The Tanner Hill's architectural and interior design concept could be used by the elderly.





1. Group photo
2. Presentation of souvenirs to HKHS representatives
3. Members at the briefing session
4. Joyous Living's Day Care Centre






HKIS CPD/PQSL/SOCIAL EVENTS SUMMARY

03 OCT - 14 DEC
2016

DATE	CODE	EVENT	SPEAKER(S)	ORGANISER	CPD HOUR(S)	Recognised Divisional PQSL Event	Divisional PQSL Hour(s)	Reservation Fee
03 Oct 2016	2016117	Seminar for Landscape, Greening & Tree Management (FULL)	Connie Cheung	YSG	1.5	To be determined by respective Division	HK\$120 - members; HK\$150 - non-members	
04 Oct 2016	2016010R	QSD PQSL Measurement Series 2016 (5) – Basic Understanding of MVAC System and Measurement (FULL)	Kenny Lui	QSD	-	✓	2.0 HK\$150 - members; HK\$230 - non-members	
05 Oct 2016	2016157	Compliance with Lease Conditions (FULL)	Francis H K Ng	PDD	1.5	✓	1.5 HK\$120 - members; HK\$150 - non-members	
07 Oct 2016	2016114	Classification and Selection of Tile Adhesive & Tile Grout System to European Standard (FULL)	Kelvin Lee	BSD, QSD	1.5	✓	1.5 HK\$120 - members; HK\$180 - non-members	
11 Oct 2016	2016115	Selection of Adhesive Systems for Thin Porcelain Tiles, Natural and Reconstituted Stones (FULL)	Kelvin Lee	BSD, QSD	1.5	✓	1.5 HK\$120 - members; HK\$180 - non-members	
12 Oct 2016	2016165	QSD Legal and Contract Series 2016 (13): The Legal Aspects of Commonly Encountered Issues: A Biased Certifier? Impossible to Build? Hong Kong's Proposed Security of Payment Law: When might an Adjudicator's Decision Not be Enforced?	Preston Lee, Brian Liu	QSD	1.5	✓	1.5 HK\$120 - members; HK\$180 - non-members	
13 Oct 2016	2016168	QSD Legal and Contract Series 2016 (15): The Public-Private Partnership (PPP) Challenge – Planning for Success	Mark Baird	QSD	1.5	✓	1.5 HK\$120 - members; HK\$180 - non-members	
15 Oct 2016	2016129	QSD Technical Series 2016 (15): Visit to Central - Wan Chai Bypass and Island Eastern Corridor Link (FULL)	Representatives from AECOM (Asia) Ltd	QSD	2.0	✓	2.0 HK\$150 - members (including insurance)	
18 Oct 2016	2016153	QSD Cost Management Series 2016 (5): Cost Management in a Development Project	Victor W W Lau	QSD	1.5	✓	1.5 HK\$120 - members; HK\$180 - non-members	
20 Oct 2016	2016131	QSD Technical Series 2016 (16): Damage Assessment on Reinforced Concrete Building after Fire Attack (FULL)	Y L Wong	QSD	1.5	✓	1.5 HK\$120 - members; HK\$180 - non-members	
20 Oct 2016 to 24 Oct 2016	2016155	YSG Study Tour 2016	-	YSG	10.0	To be determined by respective Division	HK\$4,500 - members; Including HK\$700 visa fee, accommodation (shared- bedroom), transportation and food (additional HK\$1,800 for single room)	
21 Oct 2016	2016167	QSD Legal and Contract Series 2016 (14): Completion and Defects	Cheryl Y L Je	QSD	1.5	✓	1.5 HK\$120 - members; HK\$180 - non-members	

DATE	CODE	EVENT	SPEAKER(S)	ORGANISER	CPD HOUR(S)	Recognised Divisional PQSL Event	Divisional PQSL Hour(s)	Reservation Fee
22 Oct 2016	2016139	QSD Technical Series 2016 (17): Visit to Tower Crane Yard (FULL)	Ben Wong, Joe Pun	QSD	3.0	✓	3.0	HK\$250 - members (including transportation, insurance and lunch)
22 Oct 2016	2016148	Planning & Development Division Annual Conference 2016 : Planning and Development, Past, Present & Future	-	PDD	4.5	✓	4.5	HK\$600 - members; HK\$700 - non-members (including lunch, chinese style) HK\$200 - probationer; HK\$100- student (without lunch)
22 Oct 2016	2016164	Visit to Steel Bar Cut and Bend Factory (FULL)	Jason Lim, Patrick Lau	QSD, YSG	2.5	✓ for QSD To be determined by respective Division	2.5 for QSD	HK\$20 - members; (including transportation and insurance)
25 Oct 2016	2016166	Quantity Surveying Education in Asia-Pacific – A Brief Review	Ken Hui	QSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$180 - non-members
26 Oct 2016	2016116	Paver Installation: Limitations and Advantages of Thin-Set and Thick-Bed Methods (FULL)	Kelvin Lee	BSD, QSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$180 - non-members
28 Oct 2016	QSD/ S/201614	QSD Social Event – Oyster Shucking Class (FULL)	-	QSD	-	-	-	HK\$150 - for QSD Members only
29 Oct 2016	2016103	QSD Green Series 2016 (4): Visit to Recycled Gypsum Block Factory in Panyu	Ricky Tsang, Andrew Chow, Joyce Chan	QSD, HKIE (Building)	3.0	✓	3.0	HK\$300 - members (including transportation, lunch and insurance)
29 Oct 2016	YSG/ S/201612	YSG Annual Dinner 2016	-	YSG	-	-	-	HK\$150 (including buffet dinner, lucky draw and free flow of drinks)
01 Nov 2016	2016161	QSD Legal & Contract Series 2016 (12): New Relationship with Strangers – Overview of the Contracts (Rights of Third Parties) Ordinance (Cap 623)	Damon So	QSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$180 - non-members
03 Nov 2016 to 06 Nov 2016	2016174	2016年度粵港澳土地測量師學術交流會 	廣州測繪局代表	HKIS	10.0	✓	10.0	單人房每位收費: HK\$2,400, 二人同房每位 收費: HK\$2,000, (此費用包 括交通、午餐及晚餐, 會 員應自行購買旅遊保險)
04 Nov 2016	2016176	QSD Legal & Contract Series 2016 (16): Seminar and Mock Mediation for Surveyors 	H F Leung, Mickey Wong, Nelson Lai, Andrew Kong	QSD, HKMC	1.5	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$180 - non-members

DATE	CODE	EVENT	SPEAKER(S)	ORGANISER	CPD HOUR(S)	Recognised Divisional PQSL Event	Divisional PQSL Hour(s)	Reservation Fee
05 Nov 2016	2016113	Basic Knowledge in Heritage Conservation (The 3 rd Series) - Event 3C: Site Visit – Revitalisation of Yim Tin Tsai Island, Sai Kung (FULL)	S L Lam	BSD	4.0	✓	4.0	HK\$360 - members; HK\$540 - non-members
05 Nov 2016	2016180	Visit to Quarry, Concrete Batching Plant and Asphalt Manufacturing Site New	William Ho, Alan Man	QSD, YSG	3.0	✓ for QSD To be determined by respective Division	3.0 for QSD	HK\$240 - members (includes insurance)
05 Nov 2016	YSG/ S/201613	Summer Flower Basket Arrangement Workshop 插花班	Monique Leung	YSG	-	-	-	HK\$380 - YSG members; HK\$400 - HKIS but non-YSG members; HK\$420 - non-members
07 Nov 2016	2016010T	QSD PQSL – Introduction to the Standard Form of Contract for Maintenance and Renovation Works (FULL)	K C Tang	QSD	-	✓	2.0	HK\$150 - members; HK\$230 - non-members
10 Nov 2016	2016170	QSD Technical Series 2016 (19): Latest Technology of Steel Reinforcement Pre-fabrication	Jason Lim, Patrick Lau	QSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$180 - non-members
12 Nov 2016	2016158	Visit to Airport Express of Kowloon MTR Station (FULL)	Representative(s) of MTRC	QSD, YSG	2.0	✓ for QSD To be determined by respective Division	2 for QSD	HK\$150 - members
12 Nov 2016	2016178	QSD Technical Series 2016 (22): Mainland China Technical Visit to Precast R.C. Façade Factory and Light Weight Dry Wall Production Factory, HuiZhou, China New	Lam Hoi	QSD, HKIE (Building)	4.0	✓	4.0	HK\$300 - members (fee includes transportation in Mainland China, lunch and insurance)
16 Nov 2016	2016179	QSD BIM Series 2016 (11): BIM-Based Pre-Contract Cost Planning and Control Framework New	Paul H K Ho	QSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$180 - non-members
17 Nov 2016	2016138	QSD Technical Series 2016 (18): Development, Selection, Site Operation and Costing of Tower Cranes and Passenger Hoists	Ben Wong, Joe Pun	QSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$180 - non-members
19 Nov 2016	2016177	QSD Technical Series 2016 (21): Visit to Limestone Quarry and Cement Manufacturing Plant in Guangzhou New	B T Duan, Jaime Yeung & Y L Wong	QSD	4.0	✓	4.0	HK\$300 - members (fee includes transportation in Mainland China, lunch and insurance)
19 Nov 2016	2016160	Safety Management Course for Surveyors	Representative from the Construction Industry Council (CIC)	HKIS and the CIC	3.0	To be determined by respective Division		HK\$200 - members only

DATE	CODE	EVENT	SPEAKER(S)	ORGANISER	CPD HOUR(S)	Recognised Divisional PQSL Event	Divisional PQSL Hour(s)	Reservation Fee
19 Nov 2016	2016163	Factory Visit for Windows and Doors Products in Dongguan (Rescheduled from 24 September 2016)	Patrick Ma	BSD	3.0	✓	3.0	HK\$350 - members; HK\$450 - non-members (fee includes transportation in Mainland China, lunch and insurance)
19 Nov 2016	2016181	Guided Tour to Nan Lian Garden (南蓮園池) 	Representative of the Chi Lin Nunnery (志蓮淨苑), and James Y K Chan	PFMD	2.0	✓	2.0	HK\$180 - members
22 Nov 2016	2016173	Landscape Architecture + Urban Forestry: Challenges + Opportunities 	Deborah W G Kuh	PDD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$150 - non-members
23 Nov 2016	2016171	Business Accounting & Financial Analysis for Surveyors in Hong Kong 	K B Kwok	PFMD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$150 - non-members
26 Nov 2016	2016175	QSD Technical Series 2016 (20): Visit to West Kowloon Government Offices Construction Site 	Representatives from Hip Hing Construction Co. Ltd.	QSD	3.0	✓	3.0	HK\$240 - members (including insurance)
14 Dec 2016	2016169	Corruption Prevention and Professional Ethics for Surveyors 	Representative(s) from ICAC	HKIS	1.5	To be determined by respective Division		HK\$50 - members

(1) "Recognised Divisional PQSL Event" and "Divisional PQSL Hours": Applicable to the APC candidates (i.e. Probationers, Student Members & Associate Members) of the respective Divisions.

(2) "CPD Hours": Applicable to all Corporate Members and Associate Members across the 6 Divisions.

(3) "Recognised Divisional PQSL Event" is a PQSL Event that is recognised by the respective Division. Whether the event could be accepted as the PQSL event for other Division's APC scheme or not shall be determined by the APC candidates' respective Division.

(4) A CPD event may be recognised as a PQSL event when it is so indicated under the "Recognised Divisional PQSL Event" column. APC candidates may register for the event and obtain the PQSL hours for the APC scheme of the respective Division.

Please use the STANDARD RESERVATION FORM overleaf for registration. For enquiries, please email cpdreg@hkis.org.hk or call the Secretariat at 2526 3679.



For details of the CPD events, please refer to the HKIS Website at http://www.hkis.org.hk/en/professional_cpd.php or use the QR code provided.

MEMBERS' PRIVILEGES

GASOLINE

CALTEX STARCARD

From 1 April 2015, HKIS members and also their family members, who have never applied Star Card OR Star Card holders who had no transaction record in the past six months, can enjoy an attractive discount of HK\$2.20 per litre in gasoline and HK\$4.20 per litre in diesel purchase everyday. Terms and conditions apply. For enquiries, please call Mr Joe Ng of Ming Xing Investment at **2851 3297** or **2116 5407**.

ESSO FLEET CARD

From 1 December 2015, the discount for petrol offered to successful HKIS member applicants is HK\$2.20 per litre and the discount for diesel offered to successful HKIS member applicants is HK\$4.20 per litre. For enquiries, please contact Ace Way Company at **8100 3998**.

ESSO DISCOUNT CARD

From 1 August 2015, the discount of petrol offered to successful HKIS member applicants is HK\$1.70 per litre for consumption exceeding 40 litres per monthly period; otherwise, the discount is HK\$1.40 per litre. Payment is first fully paid by cash or credit card at Esso Service Stations; rebate will be credited to customer's bank account. For enquiries, please contact Ace Way Company at **8100 3998**.

SHELL CARD

From 1 January 2016, the discount is HK\$1.90 per litre gasoline for all successful application of the Shell Card.

For enquiries please call Mr Alex Au of Kingsway Concept Ltd. at **2541 1828**.

OTHERS

1 MONTH FREE South China Morning Post

Enjoy a complimentary subscription to the **South China Morning Post** newspaper with a luxurious collection of glossy magazines delivered to your office/home every day. Please visit <http://subscription.scmp.com/HKIS/trial16> to sign up for a one-month free trial. The offer is valid until 31 December 2016 and only for new subscribers in Hong Kong.

10% TAILOR-MADE SUITS AND LADIES WEAR

Cecilia Yau Couture (hereafter CYC) produces elegant, yet trendy, suits for the office and its measurements and fitting session can save you precious time, as you can pocket your phone, keys, and personal belongings without disturbing your profile.

HKIS Members can enjoy a 10% discount plus one free tailor-made shirt (retail value of \$800) when ordering a tailor-made men's or women's suit. CYC offers the finest selection of suit fabrics from Italy including Loro Piana, Vitale Barberis Canonico, and Giorgio Vallino. A 10% discount also applies to CYC's evening and wedding collection. Please call **2851 7171** or go to www.cecilia-yau.com for advance bookings and enquiries. The offer lasts until 31 December 2016.

36%/34% HEALTH CHECK PLAN

Health check-up packages are offered to all holders of HKIS membership cards by **Union Hospital** at a privilege offer of HK\$3,080 for male and HK\$3,990 for female. Plan inclusive of physical examination and medical history; medical report with comment and consultations with two doctors; complete blood count; diabetic screening; lipid profile; hepatitis profile B; liver function test; renal function test; gout screening; urinalysis; stool & occult blood; resting ECG. Plan for male also includes PSA, chest x-ray, and kidneys, ureter & bladder x-ray, while plan for women includes thyroid screening, pelvic examination including pap smear, and mammogram/ breast ultrasound. Privilege lasts until 31 December 2016.

Advance booking is required for the above offers. For booking and enquiry, please call **2608 3170**.

15% WINE SHOPPING

Wine etc is providing a 15% discount offer to HKIS members for buying wine at its retail shops (Pedder Building, Entertainment Building, and Happy Valley). The offer will be valid from now until 31 December 2016. HKIS members can also enjoy a special buy-one-get-one-free offer on DELAMOTTE champagne on the months of their birthdays.

Please check Wine etc's website for more details: <http://www.etcwine-shops.com/>.

Note: The HKIS will not be privy to any contracts between the HKIS members and the agency concerned. We will not be responsible for the administration of or the consequences arising from these contracts, including any personal data that HKIS members may agree to provide to the agency. No liability of any kind will be borne by the HKIS. All business transactions made under the membership benefits of HKIS are strictly between the merchant and HKIS members. The HKIS will not be involved in any complaints made by any party in any business transaction. All enquiries should be made to merchants directly.

10% BOOK AND STATIONERY

Enjoy 10% discount on regular priced books and stationery (Sales Items excepted) at **Cosmos Books Ltd** upon presentation of original HKIS membership cards or HKIS American Express or HKIS & Shanghai Commercial Bank Limited co-brand Credit Card at all outlets of Cosmos Book Ltd. Privilege lasts until 31 December 2016.

15% SERVICED APARTMENTS

Eight Kwai Fong, the award-winning serviced apartments, offers 156 Studios and one-bedroom apartments for rent. Each unit is meticulously designed with full-height glass walls and a private balcony. There is also a spacious resident lounge and sky garden for residents to relax in sublime comfort or for private events. Eight Kwai Fong's 24-hour personalised services have garnered positive guest reviews. HKIS members can enjoy a 15% discount on their reservations from now until 31 December 2016. A valid HKIS membership card, HKIS American Express, or HKIS Shanghai Commercial Bank Limited co-branded Credit Card must be presented during booking.

For further enquiries, please call **2929 1228** or e-mail enquiries@8KF.com.hk (website: <https://www.8KF.com.hk/>).

10% ROOM ACCOMMODATION

Revitalised from the old Tai O Police Station, **Tai O Heritage Hotel** features nine colonial-style guest rooms with a tranquil sea view, and a glass-roofed restaurant, Tai O Lookout. From now until 31 December 2016, members of HKIS can enjoy an additional 10% discount on the promotional room rates by making reservation with the hotel through email to info@taioheritagehotel.com along with membership proof. Room guests can also enjoy a special rate at HK\$400 for a set dinner for two guests at Tai O Lookout. For details, please refer to <http://www.taioheritagehotel.com/eng/ewsletter/specialoffers.pdf>.

10% SAVING FROM HYATT.COM RATE

Enjoy a 10% discount from our Hyatt.com rate by booking **Grand Hyatt Hong Kong's** newest guestrooms in town. The latest design blends traditional and modern elements in an elegant and residential style, anchored by a sense of Hong Kong's oriental heritage and contemporary outlook. Please visit <http://hongkong.grand.hyatt.com/en/hotel/home.html> and enter your unique corporate ID CR28170 to make your booking online or call Reservations on **+852 2584 7038/+86 512 5500 1234**. A valid HKIS membership card or HKIS American Express or HKIS & Shanghai Commercial Bank Limited co-brand Credit Card is required to be presented upon check-in. Offer lasts until 31 December 2016, subject to availability.

10% FOOTBALL SHIRT

Kitroom Sports is providing an exclusive offer to members buying football shirts. Simply show your membership card to enjoy a 10% discount in Hong Kong and Macau branches. For details of the shop, please goto <http://www.kitroomsports.com/>.

10% CHORAL CONCERT TICKETS

The **Hong Kong Bach Choir** is one of Hong Kong's longest established and finest choirs. From a small group of 15 music lovers gathered for a single performance in 1969, the Choir has developed into a year-round, multi-national ensemble of more than 80 members. The HK Bach Choir presents a wide repertoire, from the Renaissance to World Premieres, while concentrating on music of the Baroque, Classical and Romantic periods. As a caring organisation, the HKIS is working with HK Bach Choir to promote performing arts in Hong Kong. Members of HKIS can enjoy a 10% on HK Bach Choir programmes by showing your membership card at URBTX outlets. For more information, please visit <http://www.bachchoir.org.hk>.

20% DINING

Enjoy 20% discount on dining at **La Lune Whiskey Bar & Restaurant** upon presentation of HKIS membership card, HKIS American Express or HKIS & Shanghai Commercial Bank Limited co-brand Credit Card. The offer will start on 1 Oct 2016 and last until 30 April 2017. For more discount, please visit HKIS website.

18% DINING

The **Royal Plaza Hotel** is providing a special offer for dining at their restaurants, bar and cake shop (including Di King Heen, La Scala, and Lion Rock) to HKIS members. The offer will start on 1 January 2015 and last until 14 December 2016. Reservations are required and your membership card or HKIS American Express or HKIS & Shanghai Commercial Bank Limited co-brand Credit Card must be presented when you arrive at the restaurant. For promotion details, please refer to: http://www.hkis.org.hk/en/members_corner_welfare.php.

28% ROOM ACCOMMODATION

From now until 31 December 2016, HKIS members who book guest rooms directly at the **Royal Plaza Hotel** can enjoy up to 28% off its Best Available Rate with instant confirmation. Simply click on the hotel's website at www.royalplaza.com.hk and enter your username as hkismembers. The password is THE482.

For enquiries, please contact Ms Jennifer Wong at **2622 6218/ 6117 7800** or jenniferwong@royalplaza.com.hk.



Management
工程管理

Safety
安全知識

Technology
技術發展



Hot Courses 熱門課程 : Building Information Modelling (BIM) Courses 建築信息模擬課程



盡在
All in

CIC



English



中文

Management and Safety Training Centre 管理及安全訓練中心



2100 9518



www.cic.hk

The CIC may at its absolute discretion without notice at any time and under any circumstances withdraw or modify the provisions of any goods or services. 建造業議會可在任何時候及任何情況下使用其絕對酌情決定權，撤回或修改任何產品或服務的供應，而毋須事先通知。



=

CP

Publishing

+

Constructing
a quality
audience



To advertise in
Surveyors Times

2680 8337 / 2680 8342
classified@scmp.com

CP Publishing: Classified Post's custom publishing arm offers a bespoke editorial service to take your publications to the next level and beyond.